

# Encore<sup>®</sup> HD kézi porszóró pisztoly

Üzemeltetési útmutató

P/N 7580460\_09

- Hungarian -

Kiadás 09/16

**Ha alkatrészekre van szüksége, vagy műszaki segítséget kér, hívja az  
Industrial Coating Systems Customer Support Center  
(Ipari Bevonó Rendszerek Vevőszolgálati Központját)  
a (800) 433-9319 számon, vagy forduljon a Nordson helyi képviselőjéhez.**

Ez a dokumentum értesítés nélkül változhat.  
Újabb verziókra és az elérhető nyelvi változatokra vonatkozóan  
keresse meg a <http://emanuals.nordson.com/finishing> oldalt.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

---

**Keressen minket**

A Nordson Corporation örömmel fogadja, ha termékeivel kapcsolatban információkéréssel, megjegyzésekkel és kérdésekkel hozzá fordulnak. A Nordson céggel kapcsolatban az alábbi Internet címen olvashat általános tudnivalókat: <http://www.nordson.com>.

- Fordítás eredeti szövegből -

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

**Tájékoztatás**

A Nordson Corporation kiadványát szerzői jog védi. A szerzői jog keletkezésének eredeti dátuma: 2014. E dokumentumot a Nordson előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül - még kivonatossan sem szabad - fotókópia, vagy más módon reprodukálni vagy más nyelvre lefordítani. A kiadványban olvasható információ előzetes értesítés nélkül változhat.

**Védjegy**

ColorMax, Color-on-Demand, Encore, HDLV, iControl, Prodigy, Nordson, és Nordson logo a Nordson Corporation bejegyzett védjegyei.

Minden egyéb kereskedelmi védjegy a mindenkori tulajdonosok szellemi tulajdonát képezi.

# Tartalom

<b>Biztonsági útmutatások</b> .....	<b>1-1</b>
Bevezetés .....	1-1
Szakképzett egyének .....	1-1
Rendeltetésszerű használat .....	1-1
Előírások és jóváhagyások .....	1-1
Személybiztonság .....	1-2
Tűzbiztonság .....	1-2
Földelés .....	1-3
Tennivalók hibás működés esetén .....	1-3
Ártalmatlanítás .....	1-3
<b>Megismerés</b> .....	<b>2-1</b>
Bevezetés .....	2-1
Műszaki adatok .....	2-2
Berendezés feliratok .....	2-2
Felhordófej tanúsítási címke .....	2-2
<b>Beállítás</b> .....	<b>3-1</b>
Rendszer csatlakozások .....	3-1
Szórópisztoly beépítése .....	3-2
<b>Kezelés</b> .....	<b>4-1</b>
Európai Unió, ATEX, a biztonságos használat speciális feltételei .....	4-1
Rendszerműködés .....	4-2
Szórópisztoly használata .....	4-2
A kezdőértékek megváltoztatása a beállítás indítóval .....	4-2
A poráramlás megváltoztatása a beállítás indítóval .....	4-3
A szórópisztoly öblítése .....	4-3
Elektróda levegőmosó üzem .....	4-4
Napi használat .....	4-4
Első beindítás .....	4-4
Beindítás .....	4-4
Készenlét gomb .....	4-4
A lapos szóráskepű fúvócsövek cseréje .....	4-5
Fúvóka szóráskep átalakítása laposról kúposra .....	4-6
A terelőlapok vagy a kúpos fúvókák cseréje .....	4-7
A rendelhető mintázat-beszabályozó készlet rászerezése .....	4-8
Leállítás .....	4-8
Karbantartás .....	4-8
Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása .....	4-9
Karbantartási eljárások .....	4-9
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>5-1</b>
Szórópisztoly tápegység ellenálláspróba .....	5-2
Elektróda szerelvény ellenálláspróba .....	5-2
Pisztolykábel folytonosság ellenőrzés .....	5-3

<b>Javítás</b> .....	<b>6-1</b>
Szórópisztoly javítás .....	6-1
Kijelző modul cseréje .....	6-2
Kijelző modul eltávolítása .....	6-2
Kijelző modul beszerelése .....	6-2
Tápegység és porvezető pálya cseredarab .....	6-4
Pisztoly szétszerelése .....	6-4
Tápegység cseréje .....	6-5
Porpálya eltávolítása .....	6-6
Porpálya beépítése .....	6-6
Pisztoly összeszerelése .....	6-8
Kábel pótlása újjal .....	6-9
Kábel eltávolítása .....	6-9
Kábel beépítése .....	6-10
Indítókapcsoló cserélése .....	6-10
Kapcsoló eltávolítása .....	6-10
Kapcsoló beépítése .....	6-11
<b>Alkatrészek</b> .....	<b>7-1</b>
Bevezetés .....	7-1
Szórópisztoly alkatrészek .....	7-1
Szórópisztoly alkatrész ábrák .....	7-2
Szórópisztoly alkatrész lista .....	7-3
Szórópisztoly opciók .....	7-5
Vegyes szórópisztoly opciók .....	7-5
Lapos szórásképű fúvókák .....	7-5
Cross-Cut fúvókák .....	7-5
45 fokos könyökös porszóró fúvóka .....	7-6
45 fokos egy vonalas lapos szórásképű fúvóka .....	7-6
Kúpos fúvóka, sugárterelő és elektróda szerelvény alkatrészek .....	7-7
Kúpos fúvóka és sugárterelő .....	7-7
Kúpos fúvóka készlet (a pisztollyal együtt átadva) .....	7-7
Kúpos elektróda szerelvény .....	7-8
Mintázat-beszabályozó készlet .....	7-8
Lándzsahosszabbítók .....	7-8
longyújtó készlet .....	7-9
longyújtó elemek hosszabbító lándzsákhoz .....	7-9
Portömlő és levegő csővezeték .....	7-9

# Fejezet 1

## Biztonsági útmutatások

### Bevezetés

Olvassa és kövesse a biztonsággal kapcsolatos alábbi útmutatásokat. A feladatokkal és berendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések, óvintések és útmutatások a berendezések dokumentációjának vonatkozó helyén találhatóak.

Gondoskodjon róla, hogy a berendezések teljes dokumentációjához, így ehhez is, mindaz hozzáférhessen, aki a berendezéseket üzemelteti vagy szervizeli.

### Szakképzett egyének

A készülék üzemeltetői maguk felelnek azért, hogy a Nordson készülékeket szakképzett egyének építsék be, kezeljék és tartsák karban. Szakképzett egyének azok a munkatársak vagy megbízottak, akiket betanítottak a reájuk bízott feladatok biztonságos végrehajtására. Ismerik az összes vonatkozó munkavédelmi és baleset-megelőzési előírást, továbbá fizikailag képesek elvégezni a reájuk bízott feladatokat.

### Rendeltetészerű használat

Ha a Nordson berendezéseket a hozzátartozó dokumentációban közöltektől eltérő módon használják, ennek személyi sérülés és anyagi kár lehet az eredménye.

Íme néhány példa a berendezés nem rendeltetésnek megfelelő használatára

- össze nem férő anyagok használata
- jogosulatlan módosítások végzése
- biztonsági védelmek vagy reteszelvek eltávolítása vagy áthidalása
- össze nem férő ill. megrongálódott alkatrészek használata
- jóvá nem hagyott segédberendezések használata
- berendezések névleges maximális jellemzőket meghaladó üzemeltetése

### Előírások és jóváhagyások

Állapítsa meg, hogy az összes berendezés arra a környezetre van-e méretezve és jóváhagyva, amelyben használni fogják. A Nordson berendezések jóváhagyása semmissé válik, ha nem követik a beépítéshez, üzemeltetéshez és szervizeléshez adott útmutatásokat.

A berendezés beépítésének minden szakaszában eleget kell tenni az összes szövetségi, állami és helyi szabályzatnak.

## Személybiztonság

Kövesse az alábbi útmutatásokat, nehogy sérülések történjenek.

- Ne működtessen vagy szervizeljen berendezéseket, ha nincs meg hozzá a szakképesítése.
- Ne működtessen olyan berendezéseket, amelyeknek biztonsági védelmei, ajtóí vagy fedelei sérültek és automatikus reteszelései nem megfelelően működnek. Ne hidaljon át vagy hatástalanítson biztonsági készülékeket.
- Ne álljon a mozgó berendezések mozgásterébe. Mozgó berendezések besabályozása vagy szervizelése előtt kapcsolja le az áramellátást és várja meg, amíg a berendezés teljesen megáll. Zárja ki az áram bekapcsolásának lehetőségét és biztosítsa a berendezést váratlan mozgások ellen.
- Nyomás alatt lévő rendszerek vagy elemek besabályozása vagy szervizelése előtt mentesítse (engedje le) a hidraulikus és pneumatikus nyomást. Elektromos berendezések szervizelése előtt kösse le, zárja ki és címkézze fel a csatlókat.
- Kérje el és olvassa végig a használt anyagok biztonsági adatlapjait (MSDS). Kövesse a gyártó által az anyagok biztonságos kezeléséhez és használatához adott útmutatásokat és használja az ajánlott személyvédő készülékeket.
- Sérülések megelőzése érdekében figyeljen a munkahelyen a kevésbé nyilvánvaló veszélyekre, amelyeket gyakran nem lehet teljesen kiküszöbölni, például a forró felületek, éles szélek, feszültség alatt álló elektromos áramkörök és mozgó részek, amelyeket gyakorlati okokból nem lehet elzárni vagy egyéb módon védeni.

## Tűzbiztonság

Tűz vagy robbanás megelőzéséhez kövesse az alábbi útmutatásokat.

- Ne dohányozzon, hegesszen, köszörüljön vagy használjon nyílt lángot, ahol gyúlékony anyagokat használnak vagy tárolnak.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, nehogy az illékony anyagokból vagy gőzökből veszélyes koncentrációk képződjenek. Utmutatásért forduljon a helyi szabályzatokhoz vagy a használt anyag biztonsági adatlapjaihoz (MSDS).
- Feszültség alatt álló áramköröket addig ne kössön le, amíg gyúlékony anyagokkal dolgozik. A szikrázás megelőzéséhez először az egyik kikapcsoló áramát kapcsolja le.
- Tudja meg, hogy hol vannak elhelyezve a vész-leállító gombok, elzáró szelepek és tűzoltó készülékek. Ha valamelyik szórófülkében tűz keletkezik, azonnal állítsa le a szórórendszert és elszívó ventilátorokat.
- A berendezést a berendezés dokumentációjában olvasható útmutatások szerint tisztítsa, tartsa karban, vizsgálja le és javítsa.
- Csak olyan csere alkatrészeket használjon, amelyeket az eredeti berendezéssel történő használatra terveztek. Az alkatrészekkel kapcsolatban a Nordsontól kérhető információ és tanács.

## Földelés



**FIGYELEM:** Hibás elektrosztatikus berendezés működtetése veszélyes és áramütést, tüzet vagy robbanást okozhat. Időszakos karbantartási programjába illessze bele az ellenállások ellenőrzését is. Ha akárcsak gyenge áramütést szenved vagy sztatikus szikrázást vagy átütést észlel, azonnal állítson le minden elektromos vagy elektrosztatikus berendezést. Addig ne indítsa el újból a berendezést, amíg be nem határolta és ki nem javította a problémát.

A fülke belsejében és a fülkenyílások környezetében létesített földelésnek teljesítenie kell az NFPA 2-es osztály, 1-es vagy 2-es csoport besorolású veszélyes helyekre vonatkozó előírásait. Lásd az NFPA 33, NFPA 70 (NEC cikkely 500, 502 és 516), és NFPA 77 legfrissebb feltételeit.

- A szórási területek minden villamosan vezető tárgyát elektromosan olyan földre kell csatlakoztatni, amelynek ellenállása legfeljebb 1 Megohm olyan műszerrel mérve, amely minimum 500 V nagyságú feszültséget ad rá a vizsgált áramkörre.
- A földelendő berendezés a következőket foglalja magában, noha egyéb részek is lehetnek benne: szórási terület padlója, kezelődobogók, adagoló garatok, fényszem tartók és lefűvócsövek. A szórási területen dolgozó személyzetet földelni kell.
- A sztatikusan feltöltődött emberi test gyújtóforrásként szerepelhet. Festett felületen, mint például munkadobogón álló egyének, vagy azok, akik nem áramvezető cipőt viselnek, nincsenek leföldelve. A személyzetnek áramvezető talppal ellátott cipőt kell viselnie vagy földelőszalagot kell használnia, amely földkapcsolatot biztosít az elektrosztatikus berendezéssel vagy ilyen berendezés környezetében munkát végző egyéneknek.
- A kezelők keze és a pisztoly fogantyúja között érintkezést kell biztosítani, nehogy áramütést szenvedjenek az elektrosztatikus szórópisztoly kézben tartásakor. Ha kesztyűt kell viselnie, vágja le a tenyér- vagy ujj részét, viseljen áramvezető kesztyűt vagy hordjon földelőszalagot, amely a pisztoly fogantyúját valódi földre csatlakoztatja.
- Mielőtt beszabályozná vagy tisztítaná a porszóró pisztolyokat, állítsa le az elektrosztatikus áramellátást és földelje le a pisztoly elektródáit.
- A berendezés szervizelése után kösse vissza az összes berendezést, földkábelt és huzalt.

## Tennivalók hibás működés esetén

Ha valamelyik rendszer vagy a rendszerek valamelyik berendezése hibásan működik, állítsa le azonnal a berendezést és végezze el az alábbi lépéseket:

- Kösse le és zárja ki az elektromos áramot. Zárja el a pneumatikus elzáró szelepeket és szüntesse meg a nyomásukat.
- A berendezés újraindítása előtt határolja be a helyét és javítsa ki a hibás működés okát.

## Ártalmatlanítás

Az üzemelés során és a karbantartások végzésekor alkalmazott készülékeket és anyagokat az érvényes rendelkezések szerint kell ártalmatlanítani.





## Fejezet 2

# Megismerés

## Bevezetés

Lásd a 2-1. ábrát. Ez az útmutató az Encore® HD 6 méteres hálózati kábellel és csővezetékekkel ellátott, kézi működtetésű porszóró pisztolyra vonatkozik.

Az Encore HD kézi működtetésű porszóró pisztolyt az Encore HD kézi vezérlővel együtt célszerű használni, amely elektrosztatikus feszültség szabályozást, léghozó elektrodamosó levegőt és porszívatózó levegőt szolgáltat. A következő rendszerekkel képes együttműködni:

- Encore HD mobilrendszerek
- Encore HD kézi működtetésű, falra vagy sínre szerelhető rendszerek
- Encore egy- és két tagú, magában álló rendszer
- Encore Color-on-Demand® rendszerek
- ColorMax® porbevonat-készítő rendszerek
- Prodigy® két szivattyús HDLV® rendszerek



Ábra 2-1 Encore HD kézi porszóró pisztoly

A leszállított pisztolyhoz 3 mm-es és 4 mm-es nyílású, lapos szórás képű szórófúvókákat, valamint egy kúpos fúvóka készletet mellékelünk, amely kúpos fúvókát, 26 mm-es sugárterelőt, és kúpos elektróda tartót foglal magában. A kúpos fúvóka használatával a porfelhordás szórás képét laposról kúposra lehet átformálni.

Az Encore HD kézi szórópisztolyhoz még az alábbi berendezéseket is meg lehet rendelni:

- További lapos, kúpos és X szóráskepű fúvókák
- 6 méteres hosszabbító kábel
- 150 és 300 mm-es hosszabbító lándzsák
- Hosszabbító lándzsákkal használható mintaszabályozó
- longyújtó

Lásd még a *Opciók* című szakaszt a 7-5. oldaltól kezdődően, ahol a rendelésre kapható egyéb tartozékokról olvashat.

## Műszaki adatok

Modell: Encore felhordófej	
Bemeneti teljesítmény:	+/- 19 VAC, 1 A
Kimeneti teljesítmény:	100 KV, 100 µA
Belépő levegő:	6,0-7,6 bar (87-110 psi), <5µ szilárd részecskék, <10 °C (50 °F) harmatpont
Max relatív páratartalom:	95 % nem kondenzáló
Külső hőmérséklettartomány:	+15 ... +40 °C (59-104 °F)
Az felhordófej veszélyes hely besorolása:	21. zóna vagy II. kategória, 1. részleg
Porbehatolás elleni védelem:	IP6X

## Berendezés feliratok

### Felhordófej tanúsítási címke



1603105\_01

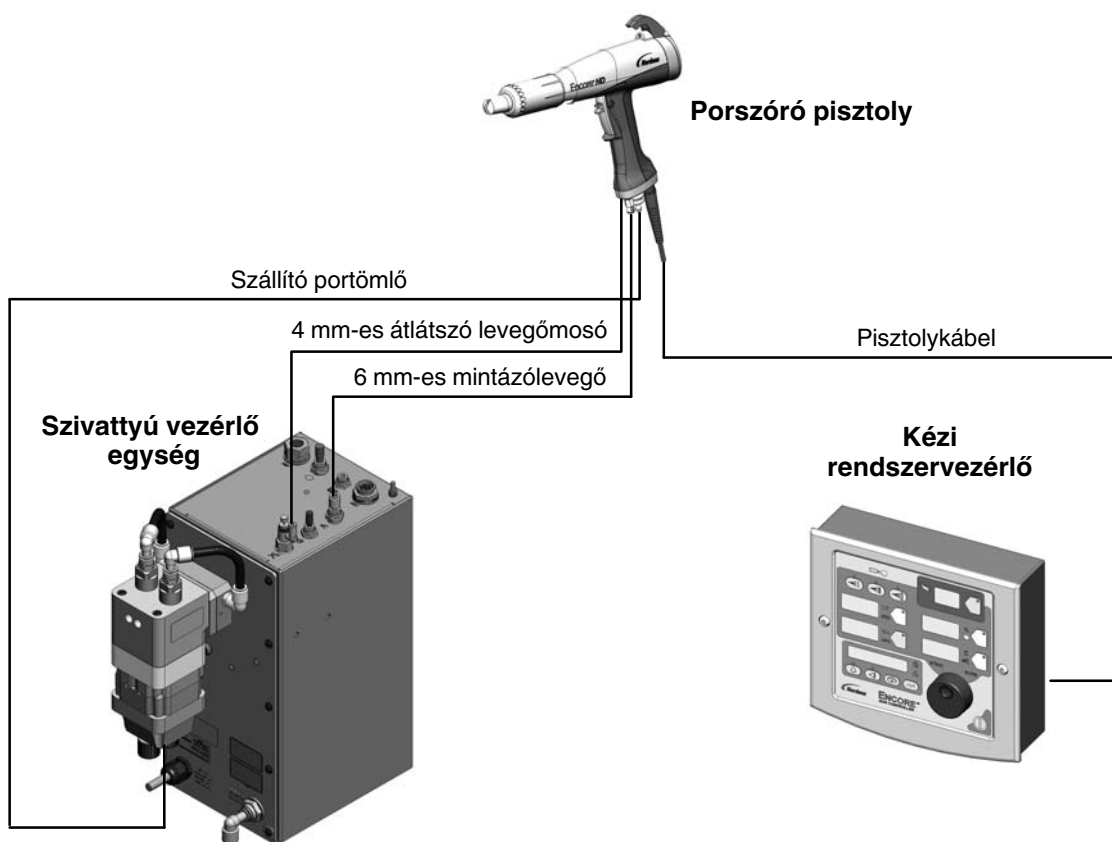
## Fejezet 3

# Beállítás

## Rendszer csatlakozások



**FIGYELEM:** Ezen az ábrán nem láthatók a rendszer földelések. A szórási területen található összes vezetőképes berendezést valós földre kell csatlakoztatni.

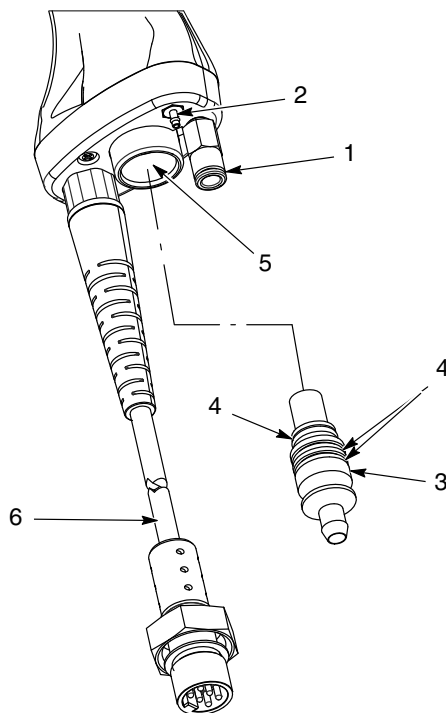


Ábra 3-1 Rendszer rajz (az ábrán a rendszer leggyakoribb berendezései láthatók)

## Szórópisztoly beépítése

Lásd a 3-1. és 3-2. ábrákat, amelyek a pisztolycsatlakozást szemléltetik.

1. Csatlakoztassa a 6 mm-es mintázólevegő csővezetékét a pisztoly fogantyújának alján található (1) gyors leválasztású illesztékére. Csatlakoztassa a mintázólevegő csővezeték másik végét a szivattyúvezérlő egységen elhelyezett illesztékre.
2. Csatlakoztassa a 4 mm-es átlátszó elektróda levegőmosó csővezetékét a pisztoly fogantyújának alján található (2) fogazott illesztékre. Csatlakoztassa a másik végét a 90° áramlásszabályozó illesztéken található elektróda levegőmosó csővezetékre, amely a szivattyúvezérlő egység tetején helyezkedik el.
3. Helyezze rá a (4) O-gyűrűket a (3) fogazott tömlőátalakítóra. Tolja a fogazott tömlőadapter fogazott végét a portömlő végébe, majd dugaszolja az adaptert a szórópisztoly fogantyú alján található (5) porbemeneti csőbe.
4. Csatlakoztassa rá a (6) pisztolykábel az Encore HD kézi működtetésű rendszervezérlő hátulján található pisztolycsatlakozásra.
5. A rendszerrel együtt szállított fekete spirál burkolattal kötegelje a szórópisztoly kábelét, minden levegő csővezetékét és portömlőt. Vigyázzon, nehogy összetörje, elszorítsa, megtörje, eldugítsa vagy deformálja a porszállító csővezetékét.



Ábra 3-2 Szórópisztoly csatlakozások

- |                       |                          |                          |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Gyors leválasztás  | 3. Fogazott tömlőadapter | 5. Poradagoló belépő cső |
| 2. Fogazott illeszték | 4. O-gyűrűk              | 6. Pisztolykábel         |

## Fejezet 4

# Kezelés



**FIGYELEM:** Valamennyi következő műveletet csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM:** A berendezés veszélyessé válhat, ha nem a gépkönyvben ismertetett szabályok szerint használják.



**FIGYELEM:** A szórási területen található minden áramvezető berendezést le kell földelni. A földeletlen vagy gyengén földelt berendezés tárolhatja az elektrosztatikus töltést, ami súlyos áramütést vagy áthúzást okozhat a kezelőszemélyzet felé, és tüzet vagy robbanást idézhet elő.

## Európai Unió, ATEX, a biztonságos használat speciális feltételei

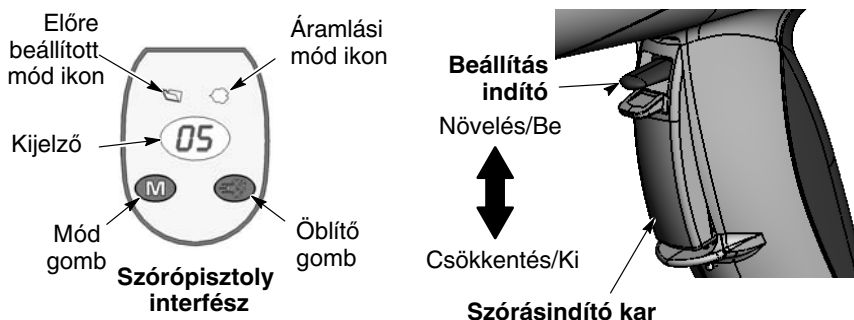
1. Az Encore HD kézi porfelhordó fejet csak a hozzá társított Encore XT/HD kezelőfelület vezérlő egységgel és az Encore HD vezérlő tápegységével együtt szabad használni a +15 °C - +40 °C-os környezeti hőmérséklettartományban.
2. A berendezés kizárólag kis ütési kockázattal járó területeken használható.
3. Az Encore vezérlő és kezelőfelület műanyag részeinek tisztításakor járjon el óvatosan. Ezekben az alkotóelemekben sztatikus elektromosság képződhet.

## Rendszerműködés

A jelen útmutató az Encore HD kézi porszóró pisztollyal kapcsolatos információkat is tartalmazza. A rendszeralkotó elemekről szóló információkat lásd az adott rendszer, vezérlő és kezelőpanel útmutatójában.

## Szórópisztoly használata

A szórópisztoly interfész és a beállítás indító révén megváltoztathatók a kezdőértékek vagy a poráramlási értékek, illetve a pisztoly szükség szerint öblíthető a vezérlő interfész használata nélkül.



Ábra 4-3 Pisztolyvezérlések

### A kezdőértékek megváltoztatása a beállítás indítóval

1. Lásd a 4-3. ábrát. Oldja ki a szórásindító kart. A kezdőértékek nem változtathatók a pisztoly bekapcsolt állapotában.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a **Mód** gombot, amíg az **Előre beállított mód** ikon ki nem gyullad. A kijelzőn az aktuális előre beállított szám jelenik meg.
3. Nyomja fel vagy le a beállítás indítót, amíg a kívánt kezdőérték nem jelenik meg a szórópisztoly interfészen.

**MEGJEGYZÉS:** A rendszer automatikusan átugorja a nem programozott kezdőértékeket (ahol minden alapérték nulla). A kezdő beállítási programozási utasításokat lásd a vezérlőegység kézikönyvében.

4. Nyomja meg a szórásindítókart. Ekkor a rendszer az új kezdőértékekkel végzi a szórást.

A további beállításokat lásd a vezérlő F08 konfigurálásánál.

## **A poráramlás megváltoztatása a beállítás indítóval**

1. Lásd a 4-3. ábrát. Nyomja meg és tartsa nyomva a **Mód** gombot, amíg az **Áramlás mód** ikon ki nem gyullad.
2. Nyomja fel vagy le a beállítás kioldót az áramlási alapérték megváltoztatásához. A szórásindító kioldása nélkül elvégezhető.

A poráramlás azonnal megváltozik. Az új áramlási alapérték jelenik meg mind a szórópisztoly interfészen, mind a vezérlő interfészen.

## **A szórópisztoly öblítése**

1. Lásd a 4-3. ábrát. Irányítsa a szórópisztolyt a fülkébe, és oldja ki a szórásindítókart.
2. Nyomja meg és tartsa benn a **Öblítés** gombot. Az öblítés addig folytatódik, amíg nyomva tartja az **Öblítés** gombot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a beállítás indító öblítéshez van konfigurálva, akkor a beállítás indító fel vagy lefelé nyomásával öblíti a pisztolyt. Lásd a *Vezérlő konfigurálás* című szakaszt a vezérlő útmutatójában, ahol az indítókar konfigurálásának beállításáról olvashat.

Az optimális működés érdekében öblítse át rendszeresen a pisztolyt, hogy a szórópisztolyon belül tiszta maradjon a porvezető pálya. Az öblítés szükséges időtartama és gyakorisága az alkalmazástól függ.

**MEGJEGYZÉS:** Az öblítő levegő csak a szórópisztoly porpályáját tisztítja meg. A HDLV öblítésről további információkat olvashat a rendszervezérlő útmutatójában.

## Elektróda levegőmosó üzem

Az elektróda levegőmosó levegő folyamatosan mossa a szórópisztoly elektródáját, hogy védje a porlerakódástól. Az elektróda levegőmosó levegő automatikusan be- és kikapcsol a szórópisztoly be- és kikapcsolásakor.

Az elektróda levegőmosó légáramának beszabályozási utasításait lásd a szivattyúvezérlő egység útmutatójában.

## Napi használat



**FIGYELEM:** A szórási területen található összes vezetőképes berendezést valós földre kell csatlakoztatni. Ha nem követi a figyelmeztetést, súlyos áramütést szenvedhet.

## Első beindítás

Nullára állított folyósító és porszóró levegőáram mellett, a pisztoly előtt alkatrészek nélkül indítsa el a porszóró pisztolyt, és jegyezze fel a kimenőjel  $\mu\text{A}$  értékét. Kísérje figyelemmel naponta a  $\mu\text{A}$  kimenetet, mindig azonos körülmények között. A  $\mu\text{A}$  kimenet jelentős megnövekedése arra utal, hogy valószínűleg zárlatos a pisztoly ellenállása. A jelentős csökkenés azt jelzi, hogy az ellenállás vagy feszültségsokszorozó hamarosan meg fog hibásodni.

## Beindítás

1. Kapcsolja be a szórófülke elszívó ventilátorát.
2. Kapcsolja be a rendszer levegőellátását.
3. Ügyeljen arra, hogy a szórópisztolyt ne indítsa be, majd kapcsolja be a vezérlő áramellátást. A kijelzők és az ikonok ki kell gyulladjanak a vezérlő interfészen és a pisztoly interfészen.

## Készenlét gomb

Az Encore HD vezérlőn lévő **Készenlét** gomb használatával kapcsolja ki a kezelőfelületet, és tiltsa le a szórópisztolyt a gyártási szünetek idejére. A vezérlő interfész kikapcsolt állapotában a szórópisztoly nem indítható, a szórópisztoly interfész pedig le van tiltva.

Kapcsolja ki a vezérlő áramellátását úgy, hogy a tápegységen vagy kezelőpanelen feszültségmentesíti a rendszert.



## A lapos szórásképű fúvócsövek cseréje



**FIGYELEM:** Engedje ki a szórópisztoly indítóját, kapcsolja ki az interfészt, és földelje az elektródát az eljárás elvégzése előtt. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést eredményezhet.

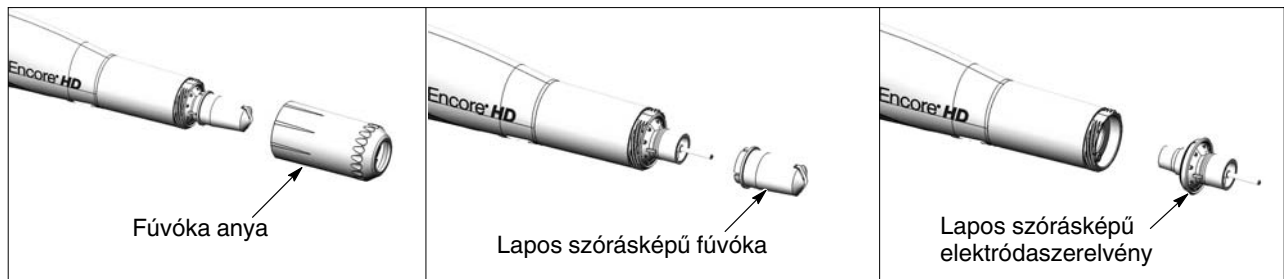
**MEGJEGYZÉS:** Az elektróda egység kúpos elektródatartóját úgy terveztük, hogy színváltáskor optimális legyen a tisztítás a lapos szórásképű fúvókákat használó rendszereken. A kúpos elektródatartó nem fogad be kúpos sugárterelőket.

1. Öblítse át a szórópisztolyt, és kapcsolja ki az interfészt, hogy ne lehessen véletlenül indítani a pisztolyt.
2. Lásd a 4-4. ábrát. Csavarja balra a fúvóka csavaranyáját.
3. Húzza le a legyező szórásképű fúvókát az elektródaegységről.

**MEGJEGYZÉS:** Szerelje vissza az elektródát, ha leválik a por kimeneti csőről.

4. Lásd a 4-5. ábrát. Szereljen be új fúvókát az elektródaegységre. A fúvóka az elektródaegységre van erősítve. Ne hajlítsa meg az antennadrótot.
5. Az óramutató járásával egyező irányban csavarja rá a fúvóka anyát a pisztolytestre, és szorítsa meg kézzel.

**MEGJEGYZÉS:** A fúvókák megtisztításakor kövesse a *Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása* című szakaszban mondottakat, amely a 4-9. oldalon olvasható.



Ábra 4-4 A lapos szórásképű fúvóka cseréje



Ábra 4-5 Helyes fúvóka tájolás

## Fúvóka szóráskép átalakítása laposról kúposra

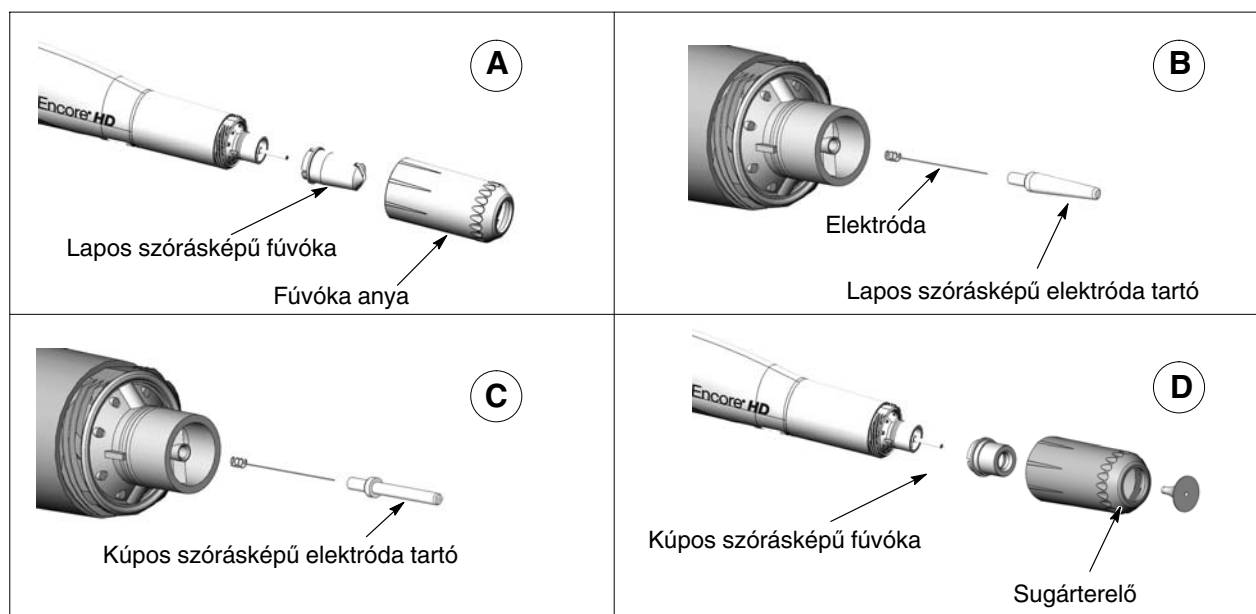


**FIGYELEM:** Engedje ki a szórópisztoly indítóját, kapcsolja ki az interfészt, és földelje az elektródát az eljárás elvégzése előtt. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést eredményezhet.

**MEGJEGYZÉS:** A pisztollyal együtt átdadott, kúp alakú, lapos szórásképű elektróda tartót ki fog kellene cserélni, hogy felvehesse a kúpos fúvókákat és sugárterelőket. Az átalakításhoz a pisztollyal együtt átdadott kúpos fúvóka készletre lesz szükség.

1. Öblítse át a szórópisztolyt, és kapcsolja ki az interfészt, hogy ne lehessen véletlenül indítani a pisztolyt.
2. Alakítsa át az elektród tartót és a fúvókát. Lásd a 4-6. ábrát.
  - A. Az óramutató járásával ellentétes irányban lazítsa meg és távolítsa el a fúvókaanyát. Húzza le a legyező szórásképű fúvókát az elektródaegységről.
  - B. Távolítsa el a kúpos, lapos szórásképű elektróda tartóját. Ne hajlítsa meg az antennadrótot.
  - C. Szerelje rá a nem kúpos, kúpos szóróelektróda tartót az elektródára.
  - D. Szereljen be kúpos szórásképű fúvókát az elektródaegységre. A fúvóka az elektródaegységre van erősítve. Az óramutató járásával egyező irányban csavarja rá a fúvóka anyát a pisztolytestre, és szorítsa meg kézzel. Szereljen be terelőlapot az elektródaegységre. Ne hajlítsa meg az elektródhuzalt.

**MEGJEGYZÉS:** A fúvókák megtisztításakor kövesse a *Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása* című szakaszban mondottakat, amely a 4-9. oldalon olvasható.



Ábra 4-6 Fúvóka szóráskép átalakítása laposról kúposra

## A terelőlapok vagy a kúpos fúvókák cseréje



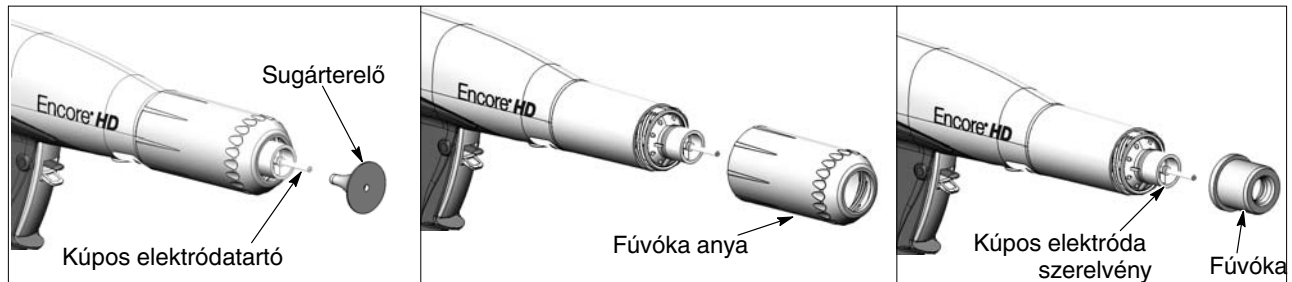
**FIGYELEM:** Engedje ki a szórópisztoly indítóját, kapcsolja ki az interfészt, és földelje az elektródát az eljárás elvégzése előtt. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést eredményezhet.

**MEGJEGYZÉS:** A pisztollyal együtt átdadott, kúp alakú, lapos szórás képű elektróda tartót ki fog kelleni cserélni, hogy felvehesse a kúpos fúvókákat és sugárterelőket. Az átalakításhoz a pisztollyal együtt átdadott kúpos fúvóka készletre lesz szükség. Lásd a 4-6. oldalt, ahol megtalálhatók az átalakítási utasítások.

1. Öblítse át a szórópisztolyt, és kapcsolja ki az interfészt, hogy ne lehessen véletlenül indítani a pisztolyt.
2. Finoman húzza le a terelőlapot az elektródatartóról. Ha csak a sugárterelőt cseréli, szerelje be az újat az elektródatartóra, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg az elektródhuzalt.
3. A teljes fúvóka cseréjéhez csavarja balra a fúvóka anyát.
4. Húzza le a kúpos fúvókát az elektródaegységről.

**MEGJEGYZÉS:** Szerelje vissza az elektródaegységet, ha leválik a por kimeneti csőről.

5. Szereljen be új kúpos fúvókát az elektródaegységre. A fúvóka az elektródaegységre van erősítve.
6. Az óramutató járásával egyező irányban csavarja rá a fúvóka anyát a pisztolytestre, és szorítsa meg kézzel.
7. Szereljen be új terelőlapot az elektródaegységre. Ne hajlítsa meg az elektródhuzalt.



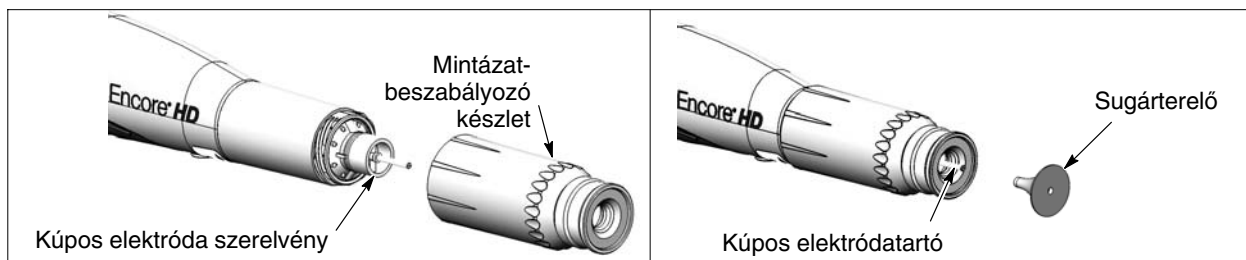
Ábra 4-7 Kúpos fúvóka kicserélése

## A rendelhető mintázat-beszabályozó készlet rászzerelése

A normál, lapos szóráskepű vagy kúpos fúvóka helyére külön rendelhető, szervesen hozzátartozó kúpos fúvókájú mintázat-beszabályozó készlet szerelhető.

**MEGJEGYZÉS:** A mintázat-beszabályozó készletben azonban nincsenek sugárterelő; azokat külön meg kell rendelni. A 38 mm-es sugárterelő nem használható a készlettel.

1. Távolítsa el a sugárterelőt, fúvókaanyát és kúpos fúvókát, vagy a fúvókaanyát és a lapos szóráskepű fúvókát.
2. Fújja le az elektródaszervélynt.
3. Szerelje rá a szervesen hozzátartozó kúpos fúvókát az elektródaszervélynyre, és kézzel hajtsa rá a fúvókaanyát az óramutató járásának irányában annyira, hogy megszoruljon
4. Szereljen rá 16, 19, vagy 26 mm-es sugárterelőt az elektródatartóra.



Ábra 4-8 Mintázat-beszabályozó készlet rászzerelése

## Leállítás

1. A szórópisztoly öblítéséhez addig nyomja az **Öblítés** gombot, amíg már nem fúj port a pisztoly.
2. A **Készenlét** gomb megnyomásával kapcsolja ki a szórópisztolyt és az interfészt.
3. Kapcsolja ki a rendszer levegőellátást, és eressze ki a rendszer levegőnyomását.
4. Ha éjszakára, vagy hosszabb időre leállítja a berendezést, a rendszert is kapcsolja ki.

## Karbantartás



**FIGYELEM:** Valamennyi következő műveletet csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM:** Az alábbi feladatok elvégzése előtt kapcsolja ki a vezérlőt és áramtalanítsa a rendszert. Engedje ki a rendszer levegőnyomását, és válassza le a rendszert a bemeneti levegőellátásról. Ha nem követi a figyelmeztetést, ennek személyi sérülés lehet az eredménye.

## Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása

A Nordson Corporation azt tanácsolja, hogy ultrahangos tisztítógép és Oakite® BetaSolv emulziós tisztítószer használatával tisztítsák a szórópisztoly fúvókáit és a porvezető pálya alkatrészeit.

**MEGJEGYZÉS:** Az elektródaszervizet nem szabad oldószerbe meríteni. Szétszedni sem lehet; a tisztítóoldat és az öblítővíz benne fog maradni a szerviz belsejében.

1. Szobahőmérsékleten töltsen meg az ultrahangos tisztítót BetaSolv-val vagy azzal egyenértékű emulziós tisztítóoldattal. A tisztítóoldatot nem szabad melegíteni.
2. Távolítsa el a megtisztítandó alkatrészeket a pisztolyról. Távolítsa el az O-gyűrűket. Fújja le az alkatrészeket kisnyomású sűrített levegővel.

**MEGJEGYZÉS:** Ne engedje, hogy az O-gyűrűk érintkezésbe kerüljenek a tisztítóoldattal.

3. Helyezze be az alkatrészeket az ultrahangos tisztítóba, és járassa addig a tisztítót, ameddig valamennyi alkatrész tiszta nem lesz, és el nem tűnnek az ütődési összeállásra utaló nyomok.
4. Öblítse le az összes alkatrészt tiszta vízben, és még a szórópisztoly összeszerelése előtt szárítsa meg őket. Vegye szemügyre az O-gyűrűket, és a sérülteket cserélje le.

**MEGJEGYZÉS:** A munkához ne használjon éles vagy kemény eszközöket, amelyek összekarcolhatják vagy kivághatják a porral érintkező alkatrészek sima felületét. A karcok ütődési összeállást okozhatnak.

## Karbantartási eljárások

Elem	Eljárás
Szórópisztoly (naponta)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mutasson a szórópisztollyal a fülkébe. A garatról vagy a dobozos adagolóról távolítsa el a szívóvezetékét, és a fülkében hézagolja is ki a helyüket. Nyomja meg a <i>Színváltás</i> gombot a rendszervezélőn, és öblítse át a porszállító rendszert.</li> <li>2. Vegye ki a fúvókát és az elektródaegységet, és tisztítsa meg őket kisnyomású sűrített levegővel és tiszta törlőruhával. Ellenőrizze a kopásukat, majd szükség esetén cserélje ki újjal őket.</li> <li>3. Tisztítsa meg a pisztoly homlokfelületét (ott, ahol az elektródaszerviz csatlakozik) kisnyomású sűrített levegővel és tiszta ruhával.</li> <li>4. Fúvassa át a pisztolyt, és törölje át puha törlőruhával.</li> </ol>
Rendszer földelések	<p>Naponta: Ügyeljen arra, hogy porszórás előtt a rendszer biztonságosan legyen csatlakoztatva valódi földelésre.</p> <p>Időszakosan: Ellenőrizze a rendszer valamennyi föld csatlakozását.</p>



## Fejezet 5

# Hibakeresés



**FIGYELEM:** Valamennyi következő műveletet csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.

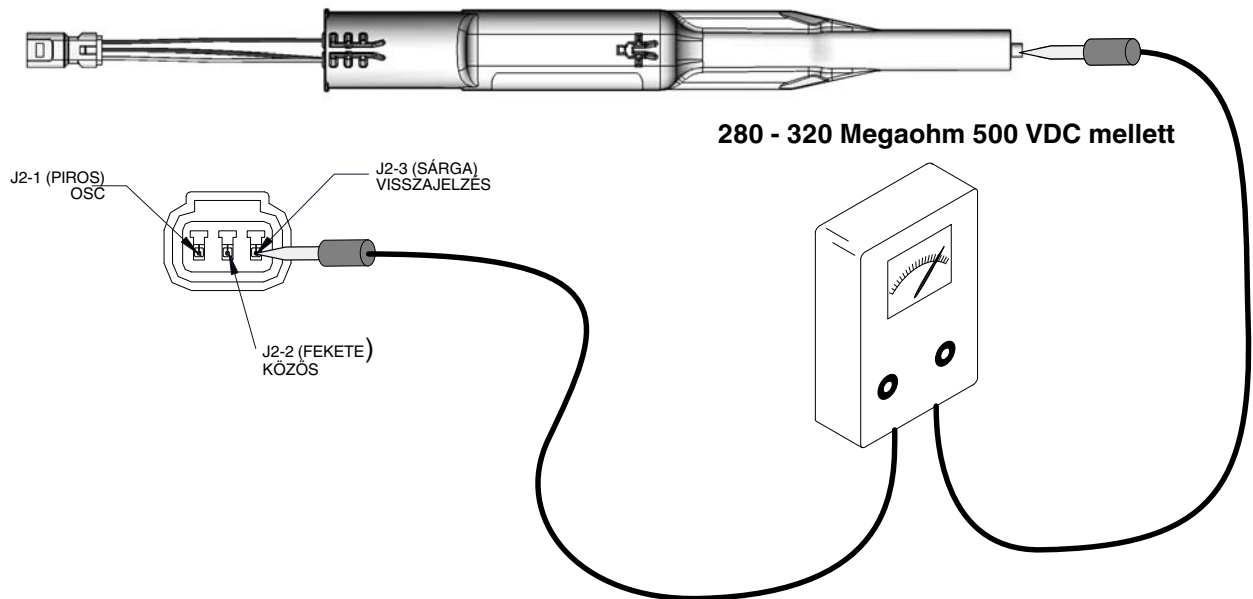


**FIGYELEM:** Mielőtt bármilyen javítást végezne a vezérlőn vagy a szórópisztolyon, zárja el a rendszer tápellátását, és húzza ki a csatlakozózsínór dugóját. Zárja el a rendszer sűrített levegőellátását, és engedje ki a nyomást. Ha nem követi a figyelmeztetést, személyi sérülést okozhat.

Az alábbi hibaelhárítási eljárások csak a leggyakoribb problémákkal foglalkoznak. Ha az ott adott információ segítségével nem tudja megoldani a problémát, lépjen érintkezésbe a Nordson műszaki támogatásával a (800) 433-9319-es számon vagy Nordson helyi képviselőjével.

## Szórópisztoly tápegység ellenálláspróba

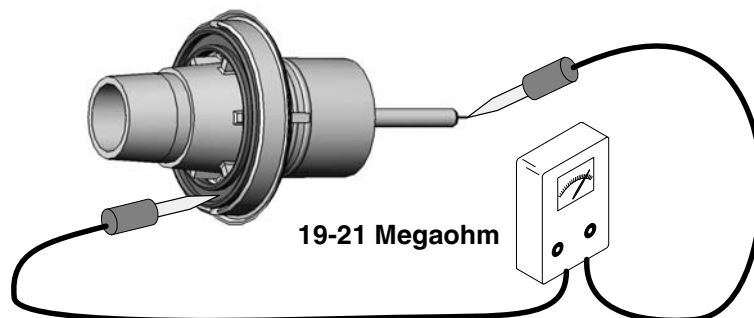
Lásd a 5-9. ábrát. Megohm mérővel ellenőrizze a tápegység ellenállását, a csatlakozó J2-3 visszajelző kapcsától az elülső végen belül található érintkező tüskéig. Az ellenállás 280 és 320 Megaohm között kell legyen. Ha a műszer végtelen értéket jelez, kapcsolja át a mérőfejeket. Ha az ellenállás a tartományon kívülre esik, akkor cserélje ki a tápegységet.



Ábra 5-9 Tápegység ellenálláspróba

## Elektróda szerelvény ellenálláspróba

Megohm mérővel mérje meg az elektródaegység ellenállását a hátul levő érintkezőtől az elülső antennadrótig. Az ellenállás 19 és 21 Megaohm között kell legyen. Ha az ellenállás a tartományon kívül esik, akkor cserélje újra az elektróda szerelvényt.



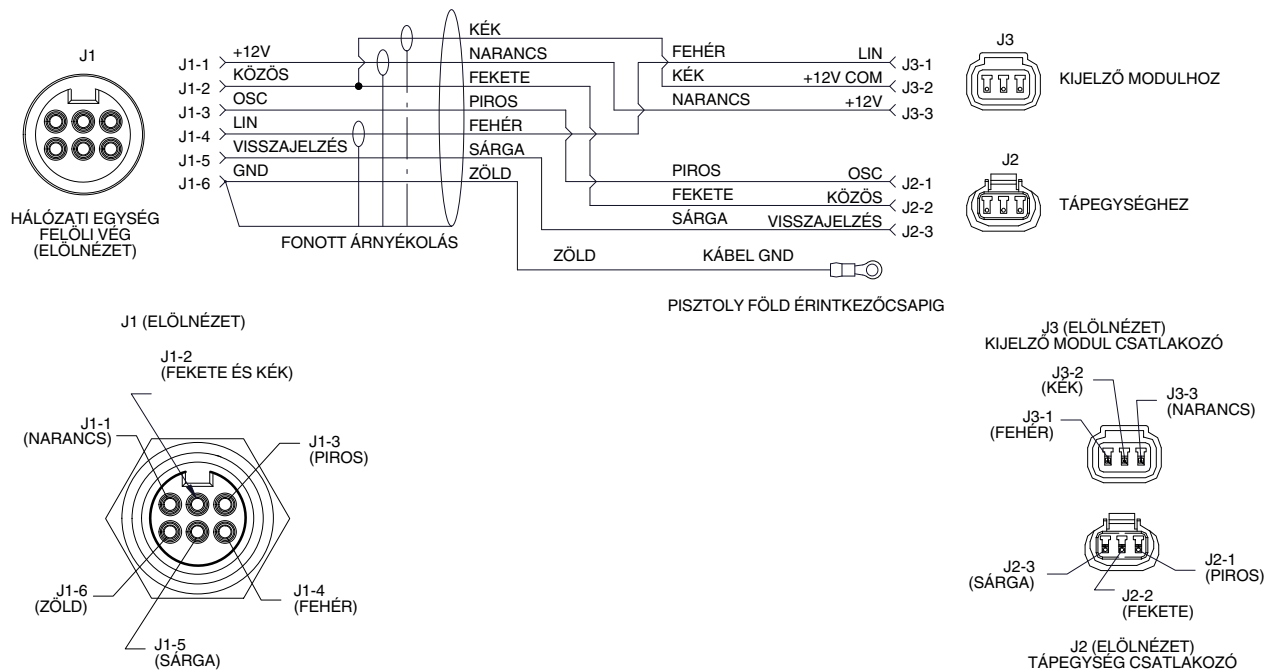
Ábra 5-10 Elektróda szerelvény ellenálláspróba



# Pisztolykábel folytonosság ellenőrzés

Ellenőrizze az alábbiak szerint a folytonosságot:

- J1-1 és J3-3
- J1-2 és J2-2
- J1-2 és J3-2
- J1-3 és J2-1
- J1-4 és J3-1
- J1-5 és J2-3
- J1-6 és gyűrűs-befogó kapocs a pisztoly végén.



Ábra 5-11 Pisztolykábel vezeték



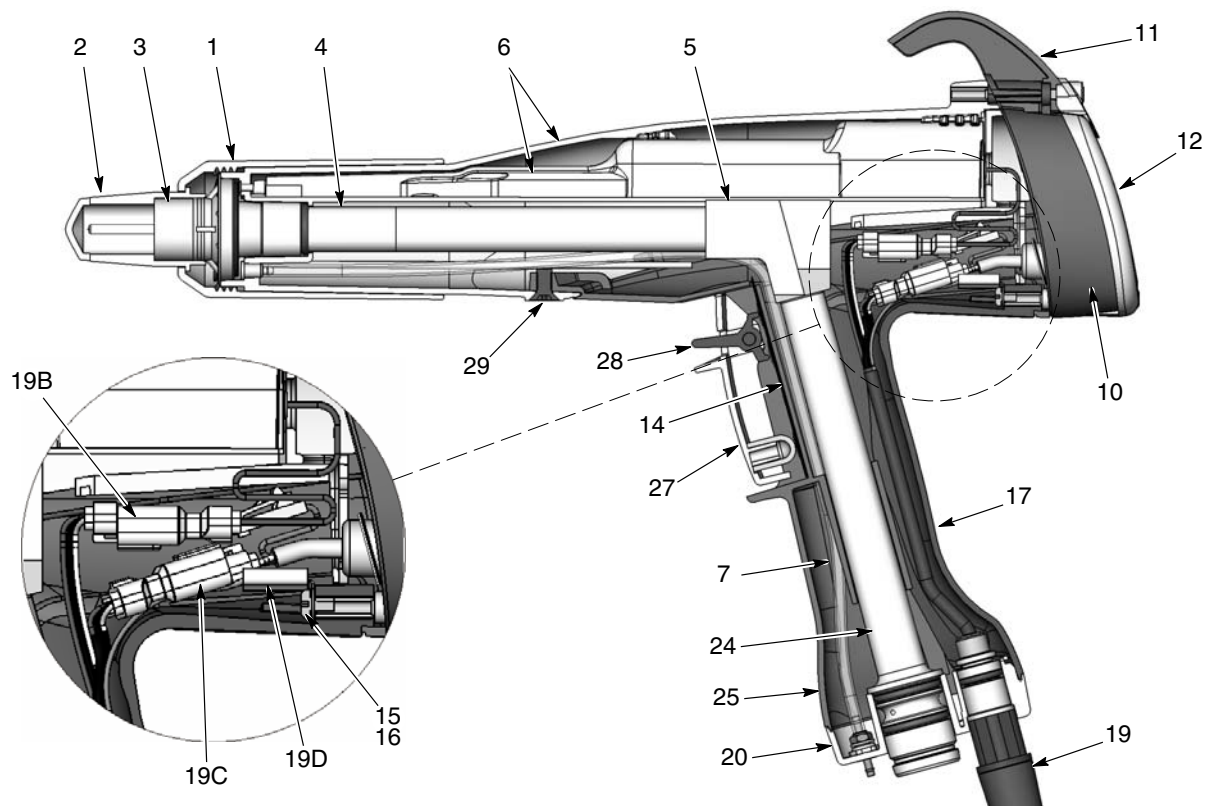
## Fejezet 6 Javítás



**FIGYELEM:** Valamennyi következő műveletet csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.

### Szórópisztoly javítás

Az e szakaszban használt tételszámok megegyeznek az alkatrészlistákban használt tételszámokkal.



Ábra 6-1 Szórópisztoly keresztmetszete (az e szakaszban használt tételszámok megegyeznek az alkatrészlistákban használt tételszámokkal)

- |   |                                |   |
|---|--------------------------------|---|
| 1. Fúvóka anyja                           | 11. Kampó                      | 19C. Kijelző csatlakozó (J3)                      |
| 2. Lapos szóráskepű fúvóka                | 12. Foglalat                   | 19D. Föld csatlakozó (J1)                         |
| 3. Elektroda szerelvény, lapos szóráskepű | 14. Indítókapcsoló             | 20. Fogantyútalp                                  |
| 4. Kilépő cső készlet                     | 15. Záró alátét                | 24. Belépő cső/tömlő átalakító készlet            |
| 5. Könyök                                 | 16. Földelő csavar             | 25. Fogantyú                                      |
| 6. Áramellátás/test készlet               | 17. Föld betét                 | 27. Szórásindító kar                              |
| 7. Szűrő szerelvény                       | 19. Kábel szerelvény           | 28. Beállítások/öblítés indítókar                 |
| 10. Kijelző modul                         | 19B. Tápegység csatlakozó (J2) | 29. Csavar (fogantyú hozzáfogása pisztolytesthez) |

**Megjegyzés:** A (19D) föld kapcsot mindig rá kell kötni a (16) földelő csavarra.

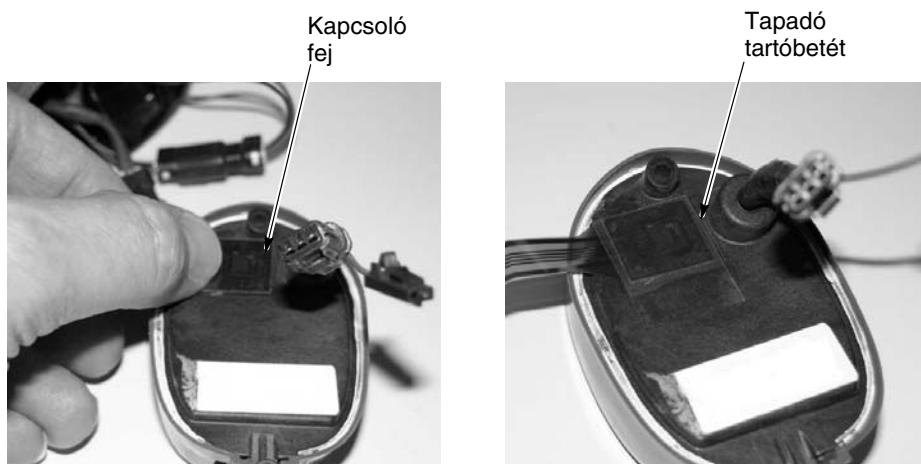
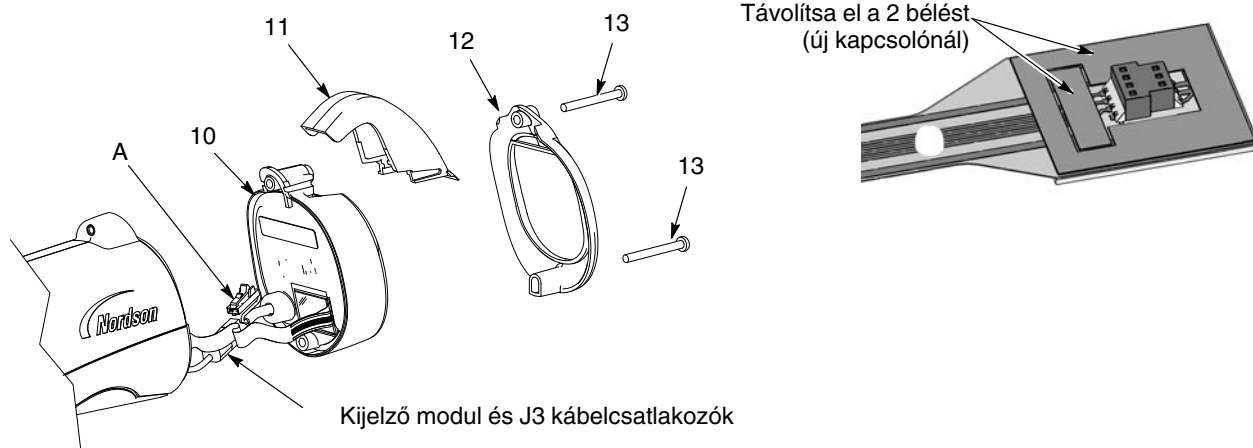
## **Kijelző modul cseréje**

### **Kijelző modul eltávolítása**

1. Lásd a 6-1. és a 6-2. ábrát. Csavarja ki a (13) felső és alsó csavarokat, amelyek a (12) keretet, a (11) kapcsot és a (10) kijelző modult fogják hozzá a pisztolytesthez.
2. Távolítsa el a keretet, és csúsztassa le a kapcsot a kijelző modulról.
3. Óvatosan húzza el a kijelző modult a pisztolytól.
4. Illesszen egy kis csavarhúzó a J3 pisztolykábel/kijelző modul csatlakozók mélyedésébe a befogás kioldásához és a csatlakozók leválasztásához.
5. Óvatosan távolítsa el a tapadó tartóbetétet és az indítókapcsoló fejet a kijelző modulról.
6. Ha a tapadó tartóbetét továbbra is az indítókapcsoló fejhez tapad, óvatosan szedje le a betétet. Mind a kijelző modul készlet, mind az indítókapcsoló készlet új tapadó tartóbetétet tartalmaz.

### **Kijelző modul beszerelése**

1. A (10) kijelző modulon tisztítsa meg óvatosan az indító kapcsoló fej részének rögzítési felületét és annak környékét izopropil alkohollal. Hagyja a felületet teljesen megszáradni, mielőtt folytatja az eljárást.
2. Új indító kapcsoló felszerelésekor távolítsa el a két darab bélést az indító kapcsoló fej részének csatlakozó felőli oldaláról úgy, ahogy azt a 6-2. ábra mutatja.
3. Állítsa az indítókapcsoló fejet a kijelző modul aljzatához, és nyomja rá a fejet. A fej részre gyakorolt egyenletes nyomással szorítsa neki a kijelző modulnak tömörzáró módon.
4. Távolítsa el a bélést az új tapadó támaszbetétről, és szerelje rá az indító kapcsoló fej részére. A támaszbetétre gyakorolt egyenletes nyomással szorítsa neki a kijelző modulnak tömörzáró módon.
5. Csatlakoztassa a J3 kijelző modult és a kábel csatlakozót. Ennél a pisztolyváltozatnál nem használjuk az (A) földhuzal csatlakozót.
6. Finoman hajtogassa össze az indítókapcsoló szalagkábelét és a kijelző modul kábelét a pisztolyban, és helyezze a kijelző modult a pisztolyra.
7. Csúsztassa rá a (11) kapcsot a kijelző modulra, majd szerelje rá a (12) keretet.
8. Helyezze be és húzza meg a (13) csavarokat.



Ábra 6-2 Kijelző modul cseréje

- 10. Kijelző modul
- 11. Kampó

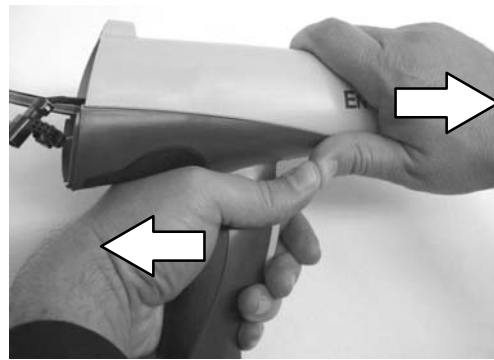
- 12. Foglalat
- 13. M3 x 35 csavarok

- A. Földhuzal csatlakozó

## Tápegység és porvezető pálya cseredarab

### Pisztoly szétszerelése

1. Távolítsa el a kijelző modult a szórópisztolyról úgy, ahogyan a *Kijelző modul cseréje* című szakasz ismerteti a 6-2. oldalon.
2. Lásd a 6-1. ábrát. Csavarja le a fúvókaanyát, és távolítsa el a fúvókát és az elektródaszerelvényt a szórópisztolyról.
3. Illesszen egy kis csavarhúzót a J2 pisztolykábel/tápegység csatlakozók mélyedésébe a befogás kioldásához és a csatlakozók leválasztásához.
4. Lásd a 6-3. ábrát. Távolítsa el a fekete műanyag csavart (29) a pisztoly testből.
5. Fogja meg egyik kézzel a fogantyút, a másikkal pedig a pisztolytestet. Nyomja össze a hüvelykujjait, és közben ellenkező irányú húzással válassza le a pisztolytestet a fogantyúról. A levegőmosó csővezeték miatt nem lehet teljesen leválasztani a pisztolytestet; hagyja így a helyén, hacsak azt is le nem kell cserélni.

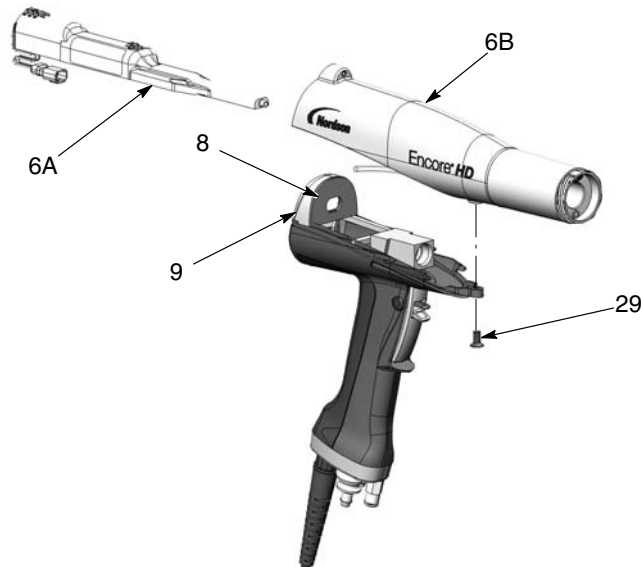


Ábra 6-3 Pisztolytest eltávolítása a fogantyúról

## Tápegység cseréje

**MEGJEGYZÉS:** Ha a porvezető pályát is lecseréli, hagyja ki ezt az eljárást.

1. Lásd a 6-4. ábrát. Csúsztassa ki a tápegységet (6A) a pisztolytestből (6B).
2. Ellenőrizze a (8) tömitést a (9) válaszfal hátoldalán. Ha sérült, cserélje ki. A tömités nyomásérzékeny ragasztóval van rögzítve a válaszfalhoz.



Ábra 6-4 A tápegység eltávolítása a pisztolytestről

3. Csúsztassa az új tápegységet a pisztolytest felső üregébe, miközben bevezeti a pisztolytest bordáit a tápegység tetejéből kiemelkedő hornyokba.
4. Nyomja le a tápegység végét, hogy a tápegység érintkezőhegye szilárdan nekinyomódjon a pisztolytest belsejében található sárgaréz érintkezőnek.
5. Vezesse át a tápegység kábelköteg csatlakozóját a válaszfal felső nyílásán.

## Porpálya eltávolítása

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem cseréli le a porvezető pályát, kihagyhatja ezeket a lépéseket. Lapozzon a 6-8. oldalra, hogy az utasítások követésével összerakhassa a szórópisztolyt.

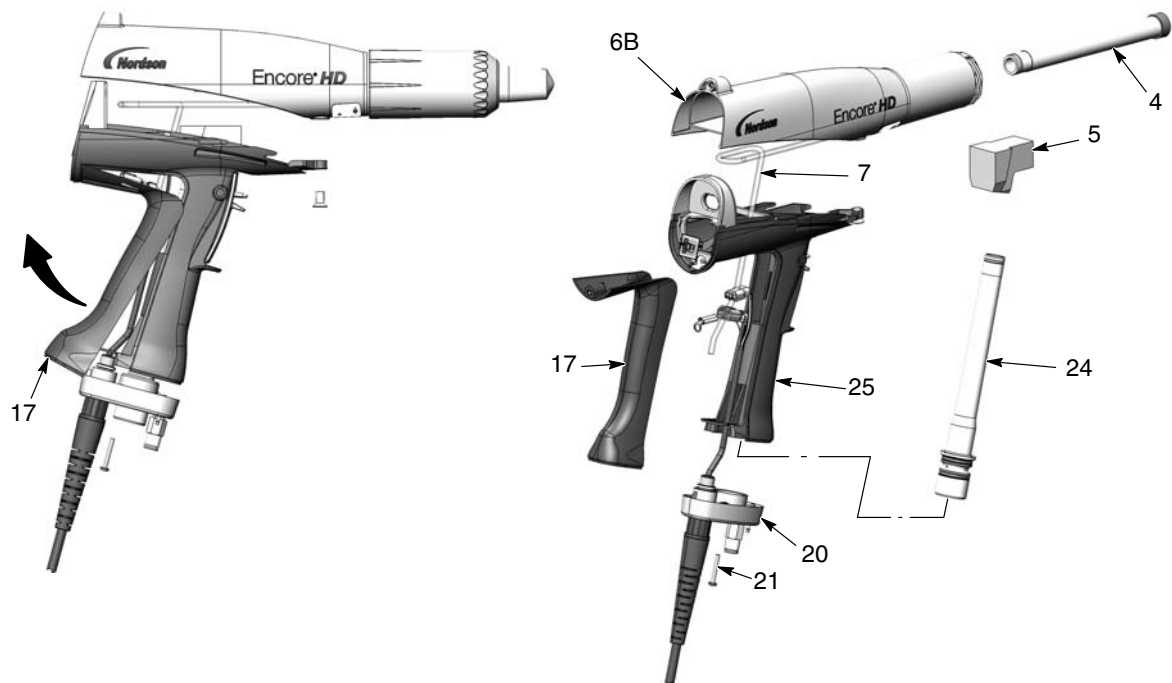
1. Végezze el a *Pisztoly szétszerelési* eljárást a 6-4. oldal szerint.
2. Lásd a 6-5. ábrát. Távolítsa el a könyököt (5) a belépő csőből (24).
3. Távolítsa el a két darab (21) M3 x 20-as csavart a (20) fogantyútalpból.
4. Húzza el a talpat a fogantyútól, majd hajtja fel és fordítsa el a (17) földelőbetét alját a fogantyútól, és távolítsa el. A földelőbetétre csatlakoztatott földelőhuzalt hagyja a helyén.
5. Nyomja fel a (24) belépő csövet, és nyomja ki a talpból. Utána vigye el az útból a talpat, és húzza ki a belépő csövet a fogantyúból.
6. Nyomja ki a (4) kilépő csövet a (6B) pisztolytest elülső részéből.
7. Fújja ki a belépő csövet, kilépő csövet és könyököt, és cserélje le őket, ha a belsejük elkopott, vagy ütődésre összeálló por vonja be. Ha újra fel fogja használni a csöveket, ügyeljen arra, hogy az O-gyűrűk sértetlenek legyenek.

## Porpálya beépítése

1. Lásd a 6-5. ábrát. Szerelje be a (4) kilépő csövet a (6B) pisztolytestbe úgy, hogy a cső vége egy síkban legyen a pisztolytest végével.
2. Szerelje be a (24) belépő csövet a (25) fogantyúba, majd szerelje be a cső végét a (20) fogantyútalpba.
3. Nyomja el a fogantyútalpat a fogantyú közelébe, majd akassza be a (17) földelőbetét felső végét a testbe, és forgassa rá a fogantyúra. Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés alatt a kábel huzaljai ne csipődjenek vagy szoruljanak be.
4. Szerelje rá a fogantyútalpat a fogantyúra és földelőbetétre, majd rögzítse a két darab (21) M3 x 20-as csavarral.
5. Szerelje rá az (5) könyököt a belépő csőre úgy, hogy a vége az ábrán mutatott módon a pisztoly eleje felé legyen tájolva.

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze a helyes beszerelést: helyezzen be zseblámpát a belépő átalakító aljába, és ellenőrizze a belső csatlakozásokat oly módon, hogy a porszóró pisztoly eleje felől keresztül néz a kilépő csövön.





Ábra 6-5 Porpálya cserélése

- 4. Kilépjő cső készlet
- 5. Könyök
- 6B. Pisztoly test

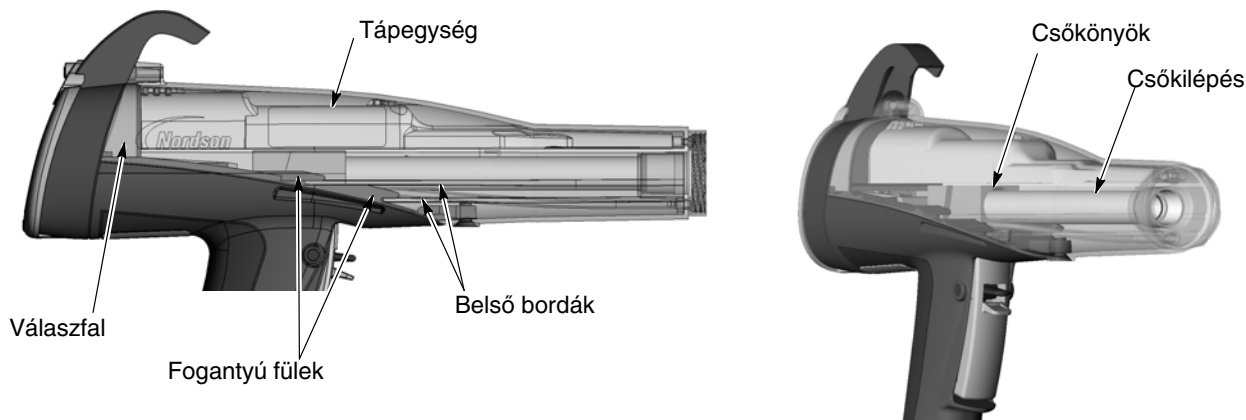
- 7. Szűrő szerelvény
- 17. Föld betét
- 20. Fogantyútalp

- 21. M3 x 20 csavarok
- 24. Belépő cső/tömlő átalakító készlet
- 25. Fogantyú

## Pisztoly összeszerelése

1. Lásd a 6-6. ábrát. Állítsa be a pisztolytestet a fogantyúhoz, és csúsztassa őket együtt úgy, hogy a pisztolytest belső bordái a fogantyú fülein belül legyenek.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a tápegység kábelkötege nem csipődjék be a válaszfal és a tápegység közé.



Ábra 6-6 Pistoly összeszerelése

2. A pisztoly elején dugja be az ujját a kilépő csőbe, és hozza egy vonalba a cső belső végét a könyökcsővel, majd nyomja le a csövet, hogy beilleszkedhessen a csókönyökbe.
3. Csatlakoztassa rá a tápegység kábelkötegét a pisztolykábelre, majd mindkettőt nyomkodja keresztül a válaszfal alsó nyílásán, majd tovább, be a pisztolytestbe.
4. Lásd a 6-2. ábrát. Helyezze be a kijelző modult a *Kijelző modul beszerelése* részben, az 6-2 oldalon leírtak szerint.
5. Szerelje be a (3) elektródaszerelvényt a pisztolytest elején elhelyezkedő kilépő cső végébe. Ügyeljen arra, hogy a huzalelektróda ne legyen meghajlítva vagy eltörve.

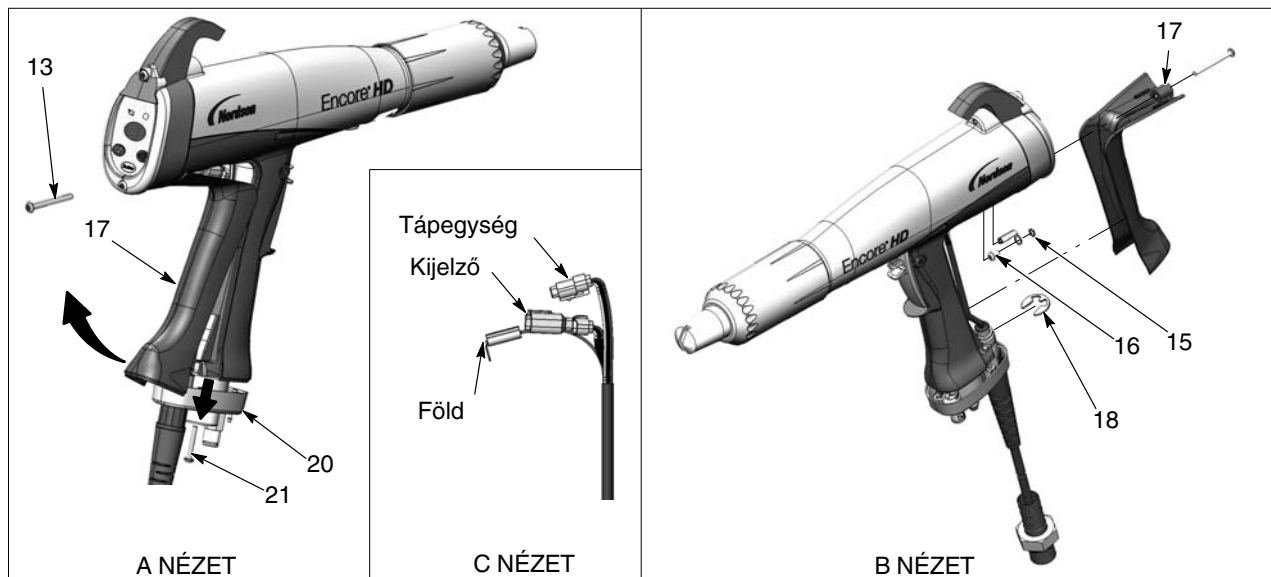
**MEGJEGYZÉS:** A lapos szórásképű és kúpos fúvókák mindegyike saját elektródatartóval rendelkezik.

6. Szerelje be a fúvókát (2) az elektródaegységbe, ügyelve arra, hogy az elektródaegységben a hornyok a fúvóka nyílásain belül csússzanak.
7. Helyezze a fúvóka csavaranyát (1) a fúvóka fölé, és jobbra forgatva rögzítse.

## Kábel pótlása újjal

### Kábel eltávolítása

1. Húzza ki a pisztolykábelt a vezérlőből.
2. Lásd az 6-7. ábra "A" nézetét. Távolítsa el a két M3 x 20 csavart (21), amelyek a fogantyú talpat (20) rögzítik a fogantyúegységhez.
3. Távolítsa el az alsó (13) M3 x 35-ös csavart a kijelző modulról.
4. Húzza el a talpat a fogantyútól annyira, hogy a (17) földelőbetét alsó szélé kiszabadulhasson a talpból.
5. Húzza ki a fogantyúból, majd még tovább a földelőbetét alsó szélét.
6. Lásd a 6-7. ábra B nézetét. Távolítsa el az M3 x 8-as csavart, a (16, 15) záró alátétet és a földelő kapcsot a földelőbetétből.
7. Távolítsa el a (18) lefogó anyát a kábelről.
8. Lásd a 6-7. ábra C nézetét. Húzza ki a kábelcsatlakozókat a fogantyúból. Illesszen bele egy kis, lapos pengéjű csavarhúzó a tápegység és kijelző csatlakozók mélyedésébe, hogy kioldja a reteszt és leválassza őket.
9. Húzza ki a kábelt a fogantyútalpból, és egyenként vezesse keresztül a csatlakozókat a talpon.



Ábra 6-7 Kábel pótlása újjal

13. M3 x 35 csavar  
15. Záró alátét

16. M3 x 6 csavar  
17. Föld betét

18. Rögzítő gyűrű  
20. Fogantyútalp  
21. M3 x 20 csavarok

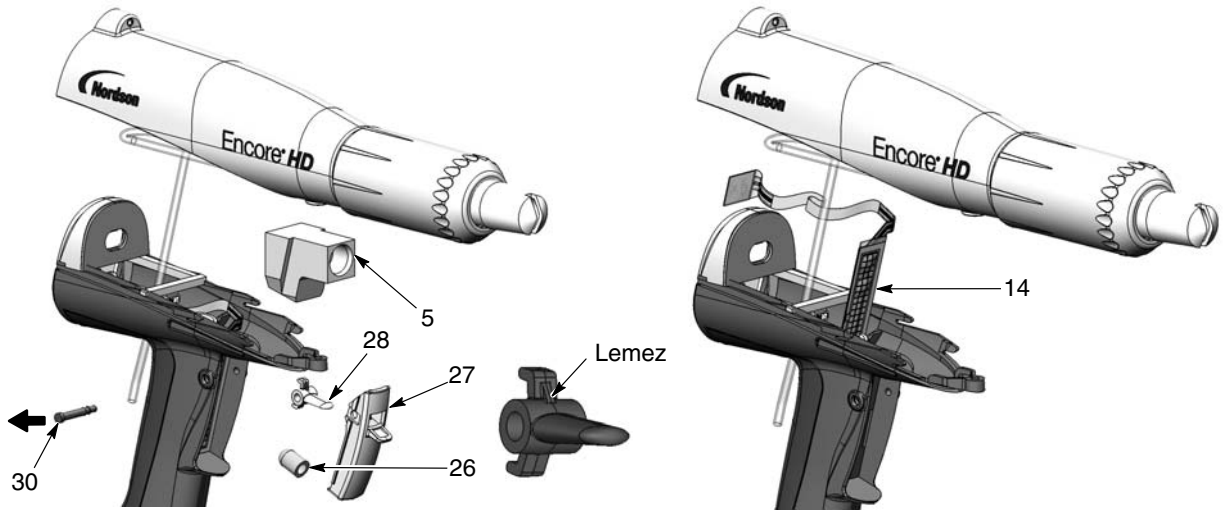
### **Kábel beépítése**

1. Lásd a 6-7. ábrát. Vezessen keresztül egy új kábelt a fogantyútalpon, majd szerelje rá a (18) lefogó anyát a kábelre, hogy rögzítse a helyén.
2. Csatlakoztassa rá a kábelt a kijelző modul és tápegység csatlakozókra.
3. Csatlakoztassa a kábelkapcsot a (17) földelőbetétre a (16, 15) M3 x 6-os csavarral és záró alátéttel.
4. Nyomkodja be a kábelcsatlakozókat és földelőhuzalt a pisztolyba a sokszorozó alatt.
5. Akassza be a földelőbetét tetejét a pisztolytestbe, majd forgassa be a fogantyún elfoglalandó helyzetébe.
6. Felfelé nyomja neki a (20) fogantyútalpat a fogantyúnak és földelőbetétnek, és húzza meg szorosan a két darab (21) M3 x 20-as csavart a talpban.
7. Szerelje vissza a (13) M3 x 35-ös csavart a kijelző modul aljába.

## ***Indítókapcsoló cserélése***

### **Kapcsoló eltávolítása**

1. Távolítsa el a kijelző modult, és húzza ki az indító kapcsoló szalagkábelét a modulból a Kijelző modul eltávolítása című szakaszban ismertetett módon (a 6-2. oldalon).
2. Távolítsa el a pisztolytestet a fogantyúból a *Pisztoly szétszerelése* című szakaszban ismertetett módon (a 6-4. oldalon).
3. Lásd a 6-8. ábrát. Húzza ki a könyököt (5) a belépő csőből.
4. Nyomja ki a (30) tengely kis átmérőjű végét a fogantyúból egy kis, lapos végű lyukasztó, vagy egyéb eszköz használatával.
5. Távolítsa el a (27) szórásindító kart, a (26) működtető elemet, és a (28) indítókar öblítő elemet a fogantyúból.
6. Szerszám használatával feszítse ki és húzza le a (14) indító kapcsolót a fogantyúról, majd felfelé húzza ki a fogantyúból.



Ábra 6-8 Indítókapcsoló cserélése

### Kapcsoló beépítése

1. Lásd a 6-8. ábrát. Tájéolja be az új (14) kapcsolót úgy, hogy a rács a pisztoly eleje felé nézzen, majd óvatosan vezesse keresztül a kapcsoló szögletes alsó végét a fogantyúban kialakított nyíláson.
2. Hántsa le a ragasztóréteg elválasztó betétet a kapcsoló hátuljáról.
3. Óvatosan szerelje rá a kapcsolót az indítókar mélyedésé alá és a baloldali széleig, és közben nyomja neki a kapcsolót a mélyedés hátsó felületének. Ujjával simítsa végig a kapcsolót, hogy meggyőződhessen róla, biztonságosan hozzáragadt a fogantyúhoz.
4. Szerelje be a (28) öblítésindító kart a (27) szórásindítóba úgy, hogy a redő a mutatott módon felfelé legyen tájolva. **Ne szerelje be az öblítésindító kart fejjel lefelé.**
5. Helyezze be az indítókarokat a fogantyúba, és miközben megtartja a helyükön, nyomja keresztül a (31) tengelyt a fogantyún és indítókarokon annyira, hogy a tengely feje egy síkba kerüljön a fogantyúval. Helyes beszerelés esetén a tengely a helyére ugrik.
6. Vezesse keresztül az indító kapcsoló szalagkábelét a válaszfal alján, és csatlakoztassa rá a szalagkábel csatlakozóját a kijelző modulra úgy, ahogyan a *Kijelző modul beszerelése* című szakasz ismerteti a 6-2. oldalon.
7. Szerelje össze a pisztolyt úgy, ahogyan a *Pisztoly összeszerelése* című szakasz ismerteti a 6-8. oldalon.



# Fejezet 7

## Alkatrészek

### Bevezetés

Alkatrészek megrendeléséhez hívja a Nordson Industrial Coating Systems Customer Support Center (Nordson Bevonó Rendszerek Vevőszolgálati Központját) a (800) 433-9319 számon vagy lépjen érintkezésbe a Nordson helyi képviselőjével.

Ez a szakasz az Encore HD kézi működtetésű porszóró pisztoly alkatrészeit és rendelhető tartozékait ismerteti.

Refer to the following manuals for additional information and optional equipment.

7580462	Encore HD/XT kézi rendszervezélő
1604971	Hosszabbító láncza Encore HD kézi működtetésű porszóró pisztolyokhoz
1100013	Mintázat-beszabályozó készlet hosszabbító lánczsákhoz
1098440	Mintázat-beszabályozó készlet Encore kézi működtetésű szórópisztolyokhoz
1102764	Encore serleges pisztoly készlet

Ezek az útmutatók az alábbi weboldalról tölthetők le:

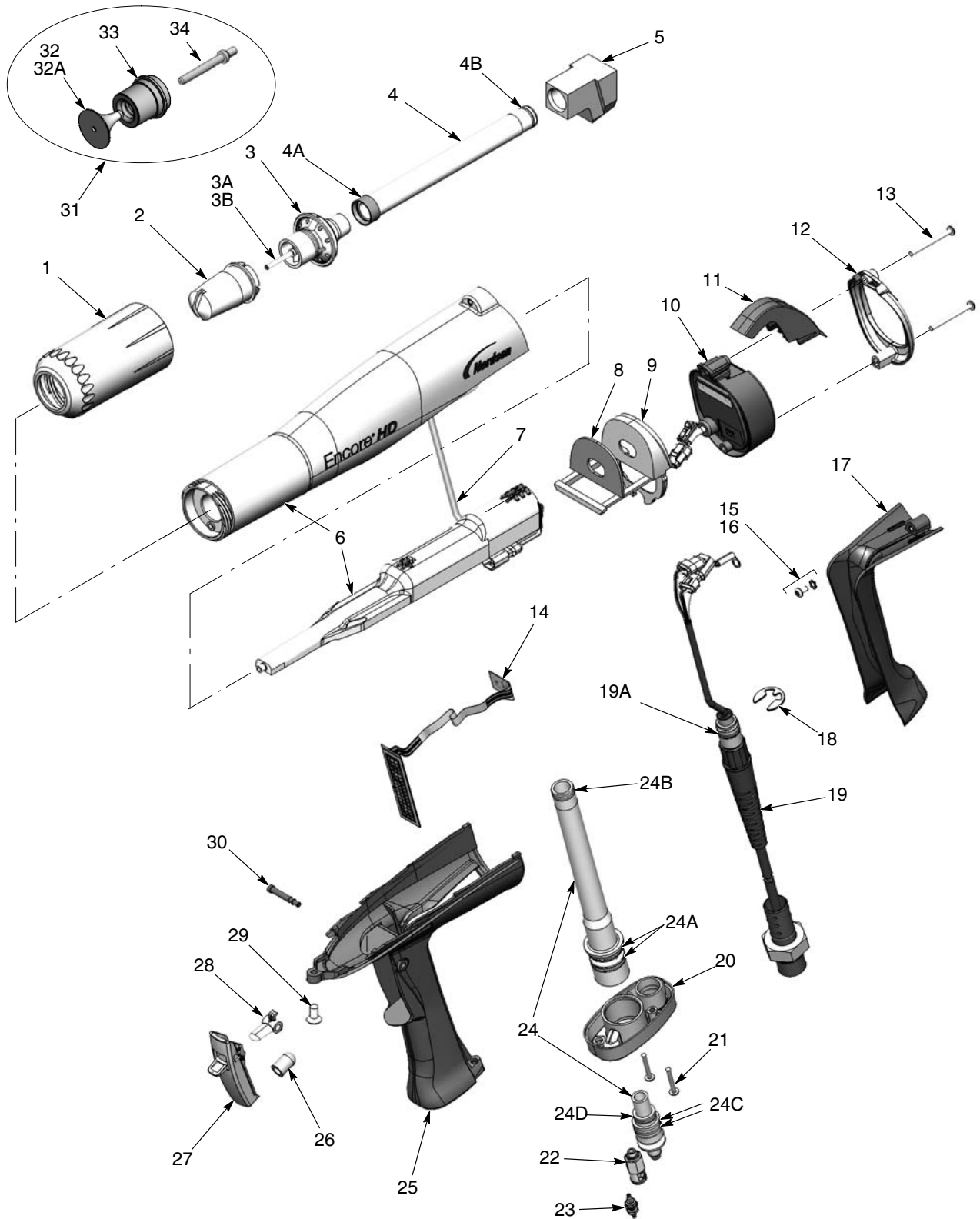
**<http://emanuals.nordson.com/finishing/>**

(kattintson a Powder-US, majd az Encore Systems pontra)

### Szórópisztoly alkatrészek

Lásd a 7-1. ábrát, és a következő oldalakon lévő alkatrész listát.

## Szórópisztoly alkatrész ábrák



Ábra 7-1 Az Encore HD kézi szórópisztoly és tartozékok perspektívikus részábrázolása



**Szórópisztoly alkatrész lista**

Lásd a 7-1. ábrát.

Tétel	P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
-	1603160	GUN ASSEMBLY, manual, Encore HD	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun	1	
2	1081657	• NOZZLE, flat spray, 3 mm	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	F
3A	1106078	•• ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	•• HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	F
4	1606082	• KIT, powder outlet tube, Encore HD	1	D
4A	1097527	•• SEAL, tube, powder	1	
4B	1081785	•• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
5	1096695	• ELBOW, powder tube, handgun	1	D
6	1608280	• KIT, neg power supply/manual body, Encore	1	H
7	1088558	•• FILTER ASSEMBLY, handgun		
8	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun	1	
9	1106872	• BULKHEAD, multiplier, handgun, Encore HD	1	
10	1100986	• KIT, handgun display module, Encore	1	
NS	1085631	•• SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
11	1087760	• HOOK, handgun	1	
12	1102648	• BEZEL, shield, plated	1	
13	345071	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 35, BZN	2	
14	1101872	• KIT, trigger switch, Encore HD	1	
NS	1085631	•• SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
15	983520	• WASHER, lock, internal, M3, zinc	1	
16	982427	• MACHINE SCREW, pan head, recessed, M3 x 6, zinc	1	
17	1106871	• HANDLE, ground pad, handgun, Encore HD	1	
18	1081777	• RETAINING RING, external, 10 mm	1	
19	1600745	• CABLE ASSY, handgun, 6 meter, Encore HD	1	E
19A	940129	•• O-RING, silicone, conductive, 0.375 x 0.50in.	1	
20	1087762	• BASE, handle, handgun	1	
21	760580	• SCREW, Philips head, M3 x 20, zinc	2	
22	1081617	• CHECK VALVE, male, M5 x 6 mm	1	
23	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
24	1608282	• KIT, inlet tube and hose adapter, Encore HD, Gen 2	1	
24A	1084773	•• O-RING, silicone, 18 mm ID x 2 mm wide	2	
24B	1081785	•• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
24C	1606709	•• O-RING, PUR, 0.551 x 0.07 x 0.7	2	
24D	940137	•• O-RING, silicone, 0.437 x 0.562 x 0.063	1	
25	1600819	• HANDLE, handgun, Encore HD	1	
26	1106892	• ACTUATOR, switch, trigger, Encore HD	1	
27	1606999	• KIT, service, Encore trigger axle/trigger	1	
28	1081540	• TRIGGER, setting, handgun	1	

Folytatás...

Tétel	P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
29	1088601	• SCREW, flat head, recess, M5x 10, nylon	1	
30	1606998	• AXLE, trigger, spray gun, Encore	1	G
31	1604828	• KIT, conical nozzle, Encore	1	
32	1083206	• DEFLECTOR assembly, conical, 26 mm	1	A
32A	1098306	•• O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
33	1082060	• NOZZLE, conical	1	A
34	1605861	• HOLDER, electrode, M3, conical, Encore	1	
NS	900617	• TUBE, polyurethane, 4 mm OD, clear	AR	C
NS	900741	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, black	AR	C
NS	900620	• TUBING, poly, spiral cut, 3/8 in. ID	AR	C
NS	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm	1	A
<p><b>MEGJEGYZÉS</b></p> <p>A: A 3 és 4 mm-es lapos szóráskepű fúvókákat, kúpos fúvókát és sugárterelőt a szórópisztollyal szállítjuk. Lásd a következő oldalakon a választható fúvókákat.</p> <p>B: Az O-gyűrű mindegyik terelőlap tartozéka.</p> <p>C: Egy lábanként vagy egy méterenként növekedő sorrendben rendelje meg.</p> <p>D: Kopásálló anyagból készített változat is kapható. Lásd a <i>Szórópisztoly opciók</i> című részt.</p> <p>E: Rendelésre 6 méteres hosszabbítás is kapható; lásd a <i>Szórópisztoly opciók</i> című szakaszt.</p> <p>F: Csak lapos szóráskepű fúvókához használható. Kúpos fúvókára és sugárterelőre a készlet 32-es tételének használatával lehet átállni.</p> <p>G: Szerepel a 1101872 sz-ú indító kapcsoló készletben.</p> <p>H: Alkalmazástól függően: Rendeljen 1609053 cikkszámot, ha pozitív tápegységre van szükség. A pozitív tápegység a pisztolyháztól külön kapható.</p>				

## Szórópisztoly opciók

### Vegyes szórópisztoly opciók

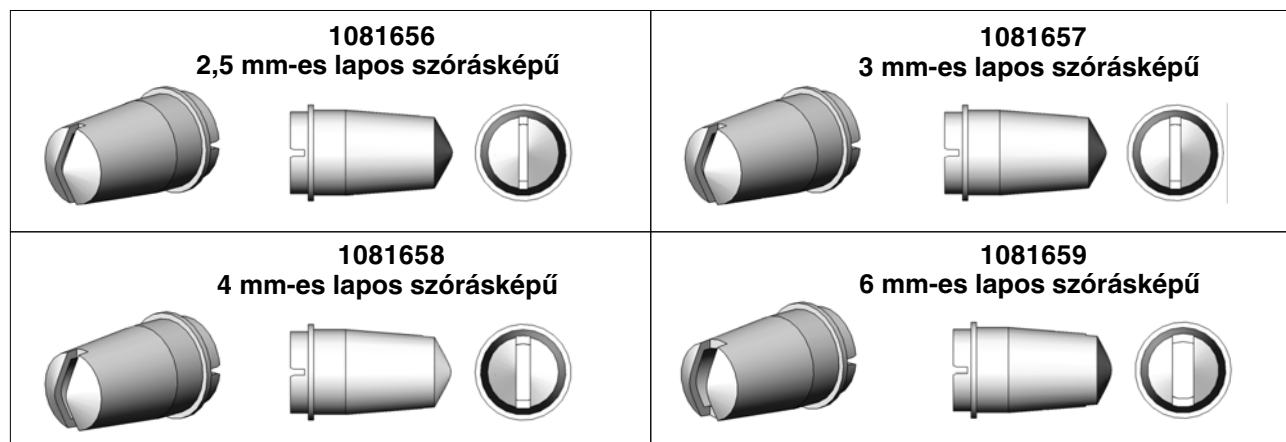
Lásd 7-1 ábrát.

Tétel	P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
4	1096698	KIT, powder outlet tube, wear resistant	1	
4A	1081785	• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
4B	941113	• O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
18	1096696	ELBOW, powder tube, Encore, impact resistant	1	
NS	1085168	CABLE, 6-wire, shielded, handgun, 6 meter extension	1	

NS: Not Shown (Nincs ábrázolva)

### Lapos szóróképző fúvókák

A 3 és 4 mm-es lapos szóróképző fúvókákat a szórópisztollyal szállítjuk. Minden más lapos szóróképző fúvóka opcionális.



Ábra 7-2 Lapos szóróképző fúvókák

### Cross-Cut fúvókák



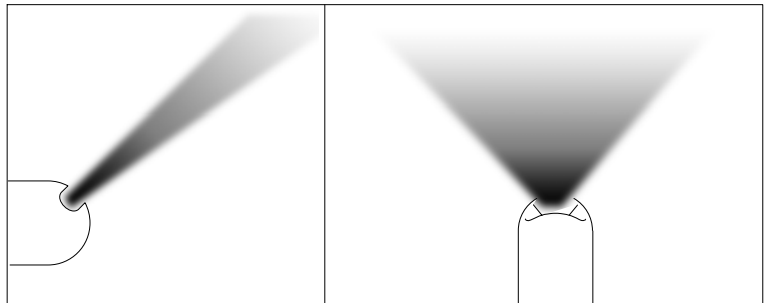
Ábra 7-3 Cross-Cut fúvókák

**45 fokos könyökös porszóró fúvóka**

Lásd a 7-4. ábrát.

<b>Szórás minta</b>	Széles legyezőminta a szórópisztoly tengelyére merőlegesen
<b>Hasított típus</b>	Szögben álló, kereszthorony
<b>Alkalmazás</b>	Peremek és mélyedések

P/N	Megismerés	Megjegyzés
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	



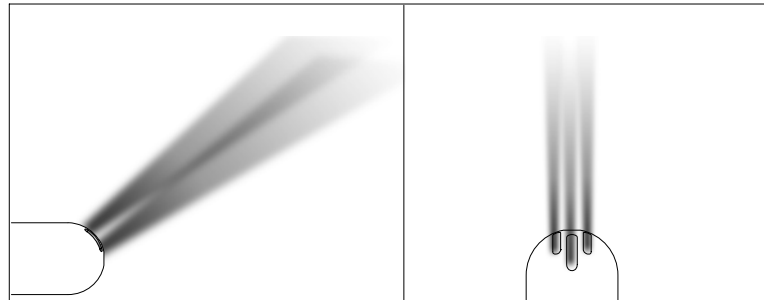
Ábra 7-4 45 fokos könyökös porszóró fúvóka

**45 fokos egy vonalas lapos szórásképző fúvóka**

Lásd a 7-5. ábrát.

<b>Szórás minta</b>	Keskeny legyező minta a szórópisztoly tengelyével egy vonalban
<b>Hasított típus</b>	Három darab szögben álló horony a szórópisztoly tengelyével egy vonalban
<b>Alkalmazás</b>	Felső és alsó bevonás; jellemzően nincs alkatrész be/ki helyezés

P/N	Megismerés	Megjegyzés
1102871	NOZZLE, 45 degree, flat spray, Encore	



Ábra 7-5 45 fokos lapos szórásképző fúvóka

## Kúpos fúvóka, sugárterelő és elektróda szerelvény alkatrészek

Lásd a 7-6, 7-7, és a 7-8 ábrát. A kúpos fúvókát és a sugárterelőt a kúpos elektródatartóval együtt kell használni. A pisztolyhoz egy darab (1604828 sz-ú) kúpos fúvóka készletet adunk. Az itt látható többi alkatrész választható tétel, amelyeket külön meg kell rendelni.

### Kúpos fúvóka és sugárterelő



Minden sugárterelő tartalmaz egy 1098306 O-gyűrűt, amely Viton, 3 mm x 1,1 mm széles

Ábra 7-6 Kúpos fúvóka és sugárterelő

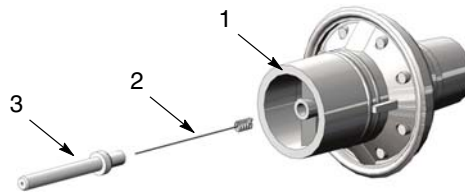
### Kúpos fúvóka készlet (a pisztollyal együtt átadva)



Ábra 7-7 Kúpos fúvóka átalakító készlet

P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1083206	• DEFLECTOR, 26 mm	1	
1082060	• NOZZLE, conical	1	
1605861	• ELECTRODE HOLDER, conical	1	A
MEGJEGYZÉS A: A kúpos fúvóka olyan elektródatartó használatát igényli, amelynek típusa eltér a lapos szóráskepű fúvóka elektródaszerelvényében használtaktól.			

## Kúpos elektróda szerelvény

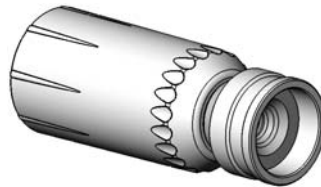


Ábra 7-8 Kúpos elektróda szerelvény

Tétel	P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	A
MEGJEGYZÉS A: A kúpos fúvóka olyan elektródatartó használatát igényli, amelynek típusa eltér a lapos szóráskepű fúvóka elektródaszerelvényében használtaktól.				

## Mintázat-beszabályozó készlet

A mintázat-beszabályozó készlet szervesen hozzátartozó kúpos fúvókát foglal magában. A készlettel 16-, 19- és 26 mm-es sugárterelők használhatók. A sugárterelők nem szerepelnek a készletben, hanem azokat külön meg kell rendelni.



1098417

Encore HD kézi működtetésű pisztoly mintázat-beszabályozó készlet

Ábra 7-9 Mintázat-beszabályozó készlet

## Lándzsahosszabbítók

Az előző oldalakon említett fúvókák közvetlenül a hosszabbító lándzsákra illeszthetők. A beszerelési utasításokat és a javító alkatrészeket lásd a hosszabbító lándzsákkal együtt átadott útmutató lapon.

**MEGJEGYZÉS:** A kúpos sugárterelőkkel és hosszabbító lándzsákkal csak kúpos elektródatartó használható. Lásd a 7-7. oldalt.

P/N	Megismerés	Megjegyzés
1604965	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore HD	A
1604970	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore HD	A
MEGJEGYZÉS A: Ha hosszabb hosszabbító lándzsára lenne szükség, forduljon a Nordson helyi képviselőjéhez.		

## Longyűjtő készlet

Ez a készlet csupán a normál hosszúságú pisztolyon használható. A beszerelési utasításokat és a javító alkatrészeket lásd a szórópisztolyhoz mellékelt útmutató lapon.

P/N	Megismerés	Megjegyzés
1603854	KIT, ion collector assembly, manual, Encore (std length gun)	

## Longyűjtő elemek hosszabbító lándzsákhoz

Amennyiben a fent felsorolt longyűjtő készletet 150 mm-es vagy 300 mm-es hosszabbító lándzsákkal kívánja használni, még az alábbi listában szereplő valamelyik rudat és rúdtartót is meg kell rendelnie. A beszerelési utasításokat lásd a berendezéshez mellékelt útmutató lapon.

Tétel	P/N	Megismerés	Darabszám	Megjegyzés
—	189483	ROD, ion collector, 15 in.	1	A
—	189484	ROD, ion collector, 21 in.	1	B
MEGJEJYZÉS A: 150 mm-es hosszabbító lándzsával történő használat. B: 300 mm-es hosszabbító lándzsával történő használat.				

## Portömlő és levegő csővezeték

A portömlőt és levegő csővezetékét egy lábanként növekvő sorrendben kell rendelni.

P/N	Megismerés	Megjegyzés
1081783	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 100 ft)	B, E
1080388	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 500 ft)	C, E
1606690	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 100 ft)	A, F
1606695	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 500 ft)	C, F
900617	Air tubing, polyurethane, 4 mm, clear, electrode air wash	A
900742	Air tubing, polyurethane, 6 mm, blue, pattern air	A
1096789	Air tubing, antistatic, 6/4 mm, black (conductive air tubing), VBF pickup tube to controller	D
900741	Air tubing, polyurethane, 6 mm, black	
900618	Air tubing, polyurethane, 8 mm, blue	A
900619	Air tubing, polyurethane, 8 mm, black	A
900740	Air tubing, polyurethane, 10 mm, blue, main air IN	A
900517	Tubing, poly, spiral cut, 0.62 in. ID, dess out	
301841	Strap, Velcro, w/buckle, 25 x 3 cm, dress out	
MEGJEJYZÉS A: A legkisebb rendelési hossz 50 láb. B: A legkisebb rendelési hossz 100 láb. C: A legkisebb rendelési hossz 500 láb. D: VBF rendszereken ez a csővezeték vezeti el a folyósítólevéget a válaszfal csőcsatlakozójától a felvevő csőig. Áramvezető kivitelének köszönhetően egyben testcsatlakozást is szolgáltat a felvevő cső számára a kocsitest felől. Nem szabad áramvezetésre alkalmatlan csővezetékkel lecserélni. E: A normál porszálító tömlő a leszállított rendszer részét képezi. F: A normál kivitelű poliolefin helyett választható porszálító tömlő is használható.		





# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Termék:** Encore XT / HD kézi porszóró rendszerek

**Modellek:** Encore XT kézi, helyhez kötött vagy mobil kocsis egység.

Encore Auto felhordó fej Encore XT szabályozó elemekkel, egy pisztolyos automatikus rendszerekhez.

Encore HD kézi, helyhez kötött vagy mobil kocsis egység.

**Megismerés:** Ezek valamennyien elektrosztatikus elven működő porszóró rendszerek, amelyekhez felhordófej, vezérlőkábelek és kapcsolódó szabályozók tartoznak. Az Encore XT kézi rendszer Venturi elven alapuló szivattyútechnikát használ a töltőpisztoly porral történő ellátására. Ugyanakkor, az Encore HD kézi rendszer nagy anyagsűrűségű szivattyútechnika segítségével látja el porral a szórópisztolyt. Az egy automata pisztolyos alkalmazások részére készülő Encore Auto pisztoly, amelyet pisztolyállványra vagy robotra lehet felszerelni, kézi XT szabályozó elemekkel együtt szerepel a listában.

## Vonatkozó irányelvek:

2006/42/EK - Gépek biztonsága irányelv 2014/30/EK - EMC irányelv 2014/34/EK - ATEX irányelv

## A megfelelés vizsgálatánál használt szabványok:

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (1996) EN50050 (2006)  
EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2006)

## Elvek:

A terméket az elfogadott műszaki üzemeltetési rendtartás figyelembe vételével gyártottuk le.

A megadott termék megfelel a fenti irányelveknek és szabványoknak.

## Védelmi mód:

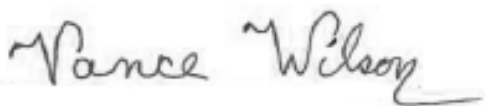
- Környezeti hőmérséklet: +15 °C ... +40 °C
- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Encore XT és HD felhordó fejek)
- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Vezérlők)
- Ex II 2 D / 2mJ = (Encore Auto felhordó fej)

## Tanúsítványok:

- FM14ATEX0051X = Encore XT és HD kézi felhordó fejek (Norwood, Mass. USA)
- FM14ATEX0052X = Vezérlők (Norwood, Mass. USA)
- FM11ATEX0056X = Encore automatikus felhordó fej (Norwood, Mass. USA)

## ATEX felügyelet

- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)



Vance Wilson  
Műszaki Igazgató  
Industrial Coating Systems

Dátum: 09.09.2016

## A Nordson EU területén működésre jogosult képviselője

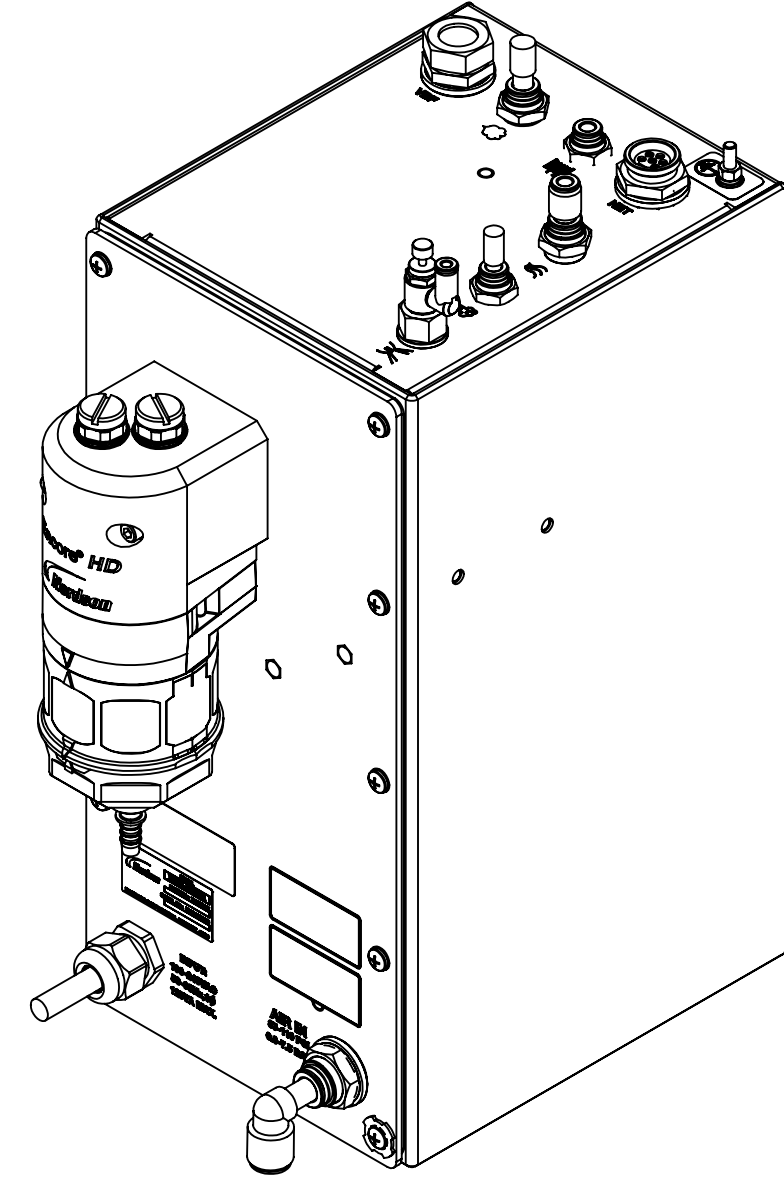
**Kapcsolattartó:** Üzemeltetési Igazgató  
Industrial Coating Systems  
Nordson Deutschland GmbH  
Heinrich-Hertz-Straße 42-44  
D-40699 Erkrath



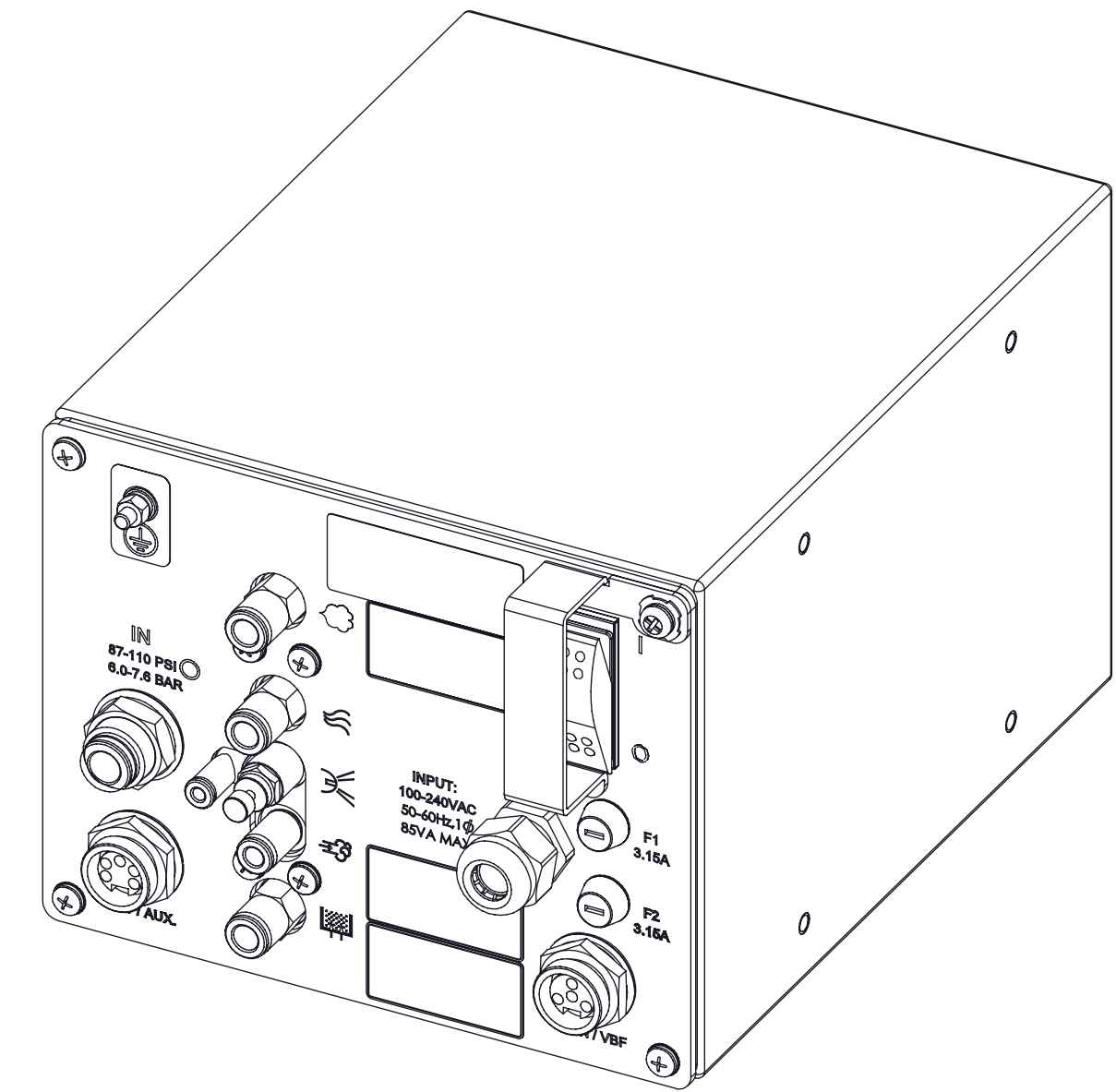


8 7  
 NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

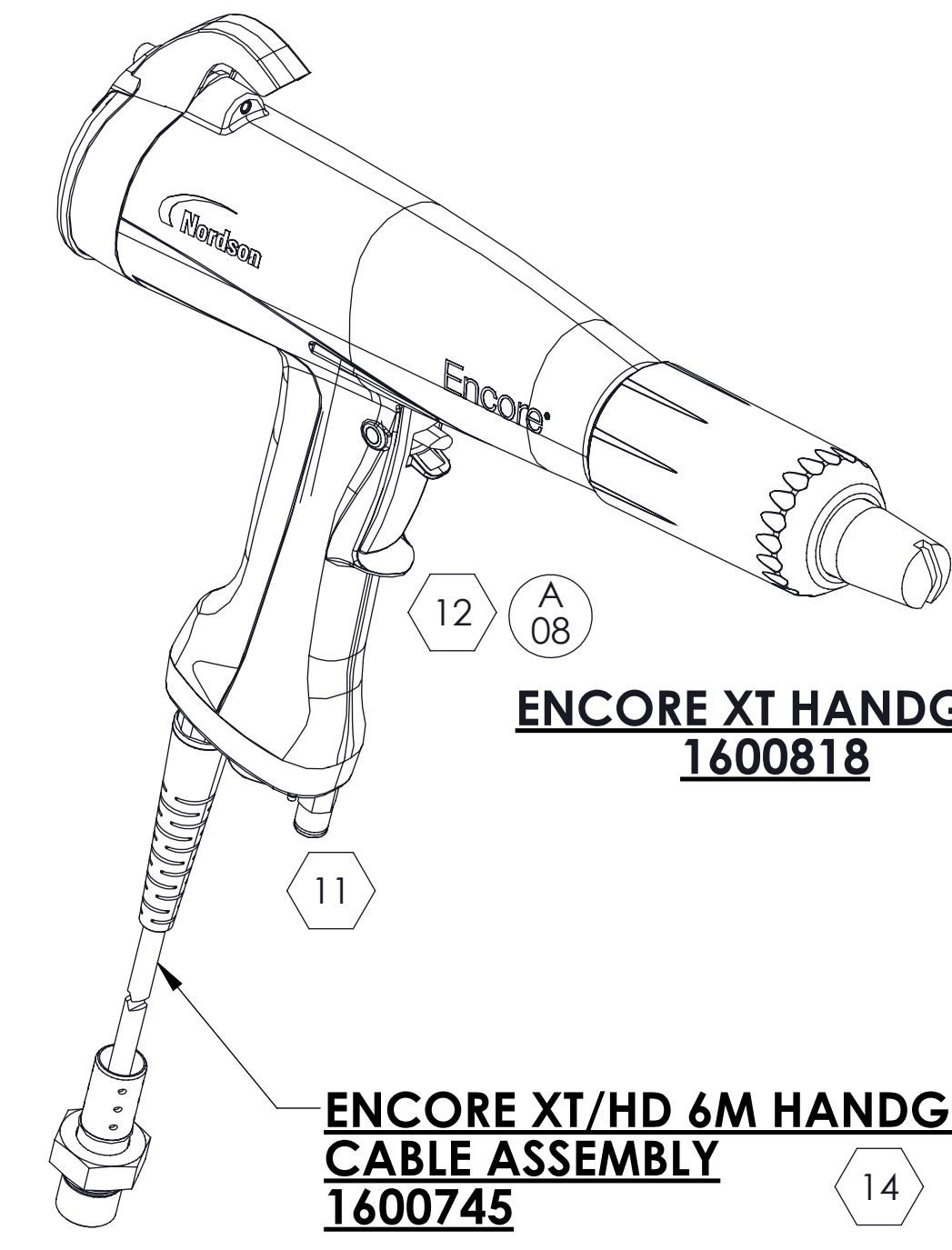
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
A00	00	PRELIMINARY.	DRJ			11JAN08
A01	01	RELEASED FOR PRODUCTION.	DRJ	RJF	PE600468	14JAN08
A02	02	ADDED ZONES 21 & 22, & MOBILE SYSTEM SPECS.	DRJ	RJF	PE600575	01FEB08
A03	03	ADDED 6M CABLE EXTENSION (SHEET 1); ADDED MOBILE SYSTEM WITH 25-LB. HOPPER (SHEET 2).	DC	DY	PE600552	21FEB08
A04	04	REDRAWN IN CURRENT FORMAT; ADDED ATEX-APPROVED VERSIONS OF INTERFACE CONTROL UNIT, HANDGUN, 115V & 230V VBF SYSTEMS, AND 50- AND 25-LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.	DC	RJF	PE600806	30MAY08
A05	05	REMOVED FM-APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).	DC	RJF	PE601120	30JUL08
CS	A06	06	DRJ	RJF	PE601509	12MAR09
A07	07	REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.	DC	RJF	PE601681	04AUG09
A08	08	UPDATED ENCORE HANDGUN PICTORIALS. NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.	BB	BDM	PE602105	24JUN10
10	09	UPDATE PG. 1 & 2 FOR NEW 230V P/N				
11	10	UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG.2	DM	DU	PE602591	05AUG11
12	11	1600745 WAS 1102625	DM	BP	PE602297	28NOV11
12	12	REV'D DESCRPTN, TABLES AND ASSEMBLIES TO REFLECT 'XT' VERSION (SHEETS 1 & 2)	MHH	BDM	PE602609	07FEB12
13	13	REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1087276 & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.	DC	RJF	PE603075	22OCT13
14	14	ADDED 'HD' PRODUCTS & 'XT' DESIGNATIONS. UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUV05ATEX2768X(PG.2)	MB	RJF	PE603483	05MAR15
15	15	ADDED ITEM 1609709, CHANGED PART# 1604272 TO 1606978 AND PART# 1606271 TO 1606977	NHY	TF	PE604849	24MAY16



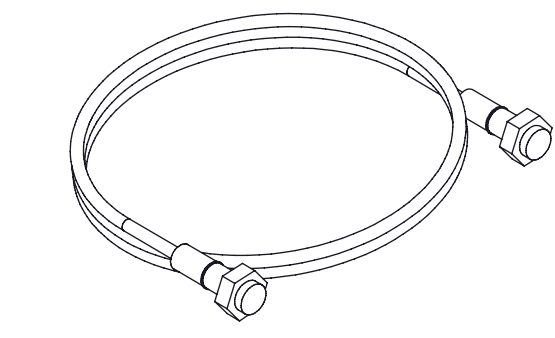
**ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD PUMP**  
 1605586 FOR 230V VBF  
 1605584 FOR 115V VBF



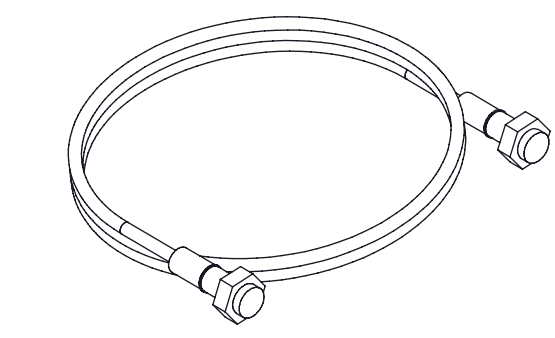
**ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT**  
 1082815 FOR 230V VBF  
 1600468 FOR 115V VBF



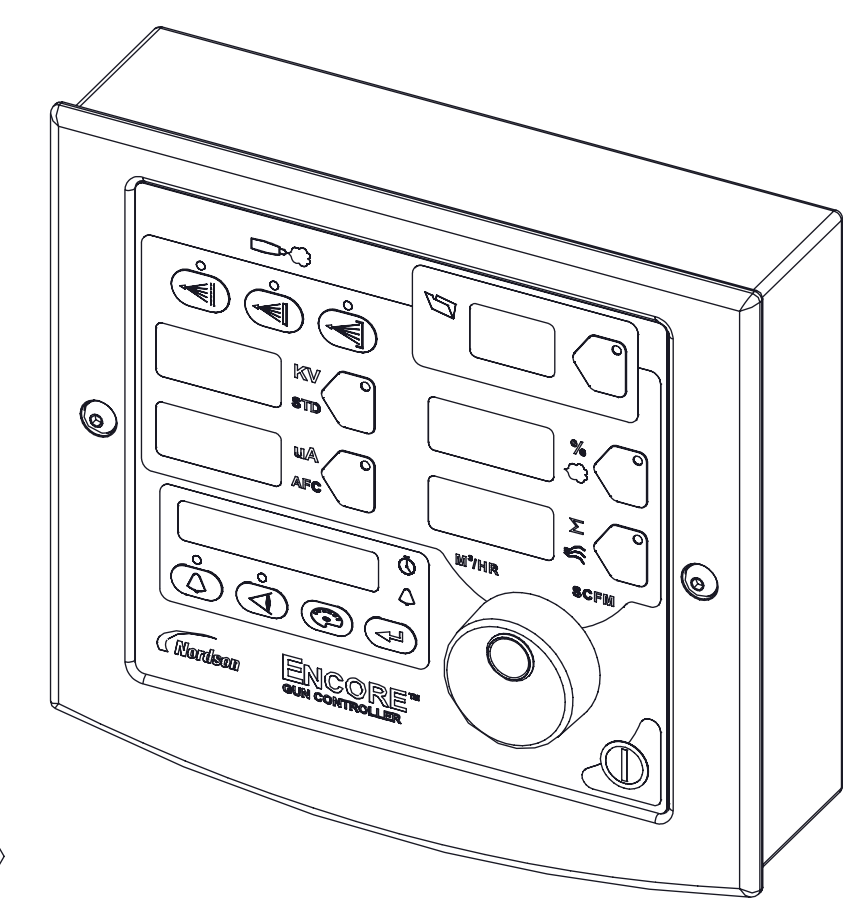
**ENCORE XT/HD 6M HANDGUN CABLE ASSEMBLY**  
 1600745



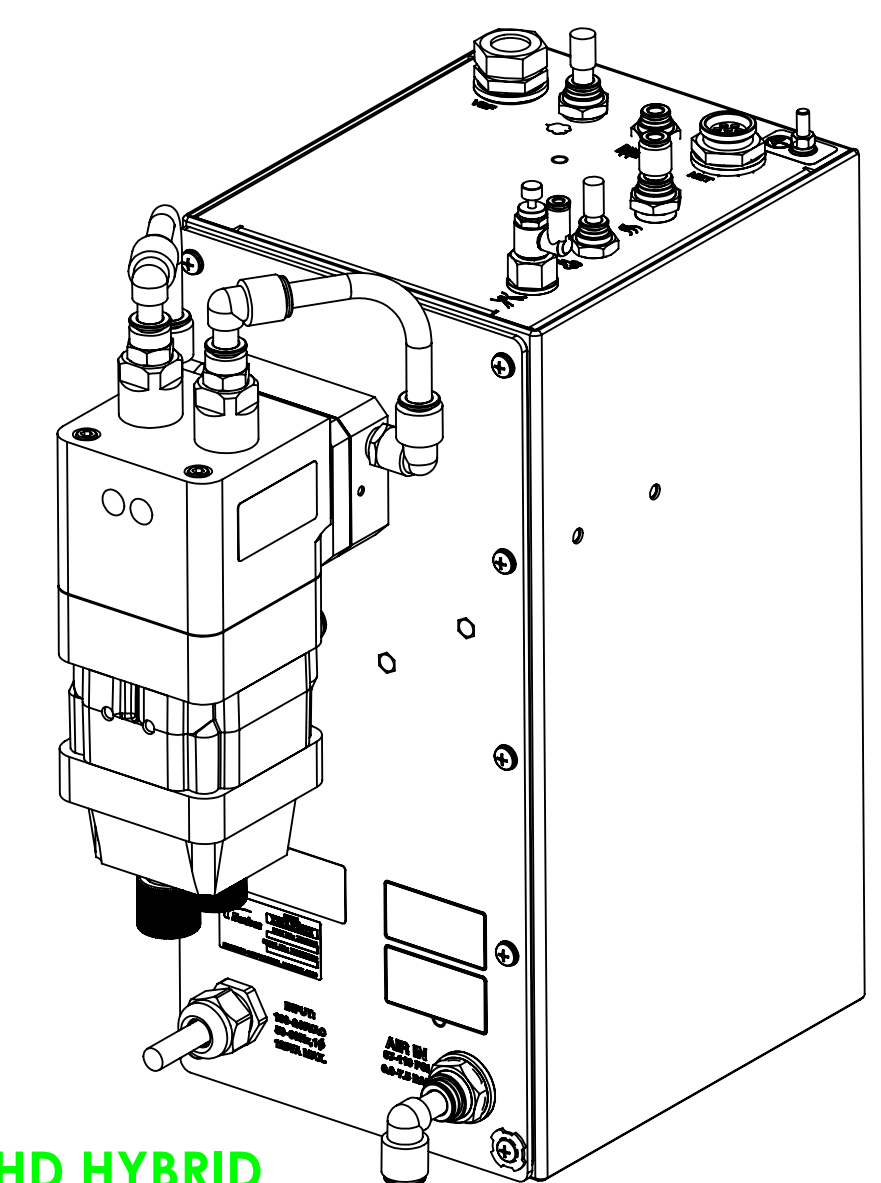
**CONTROLLER INTERFACE CABLE**  
 1080718-10FT.  
 1609709-50FT.  
 1080719-30IN.



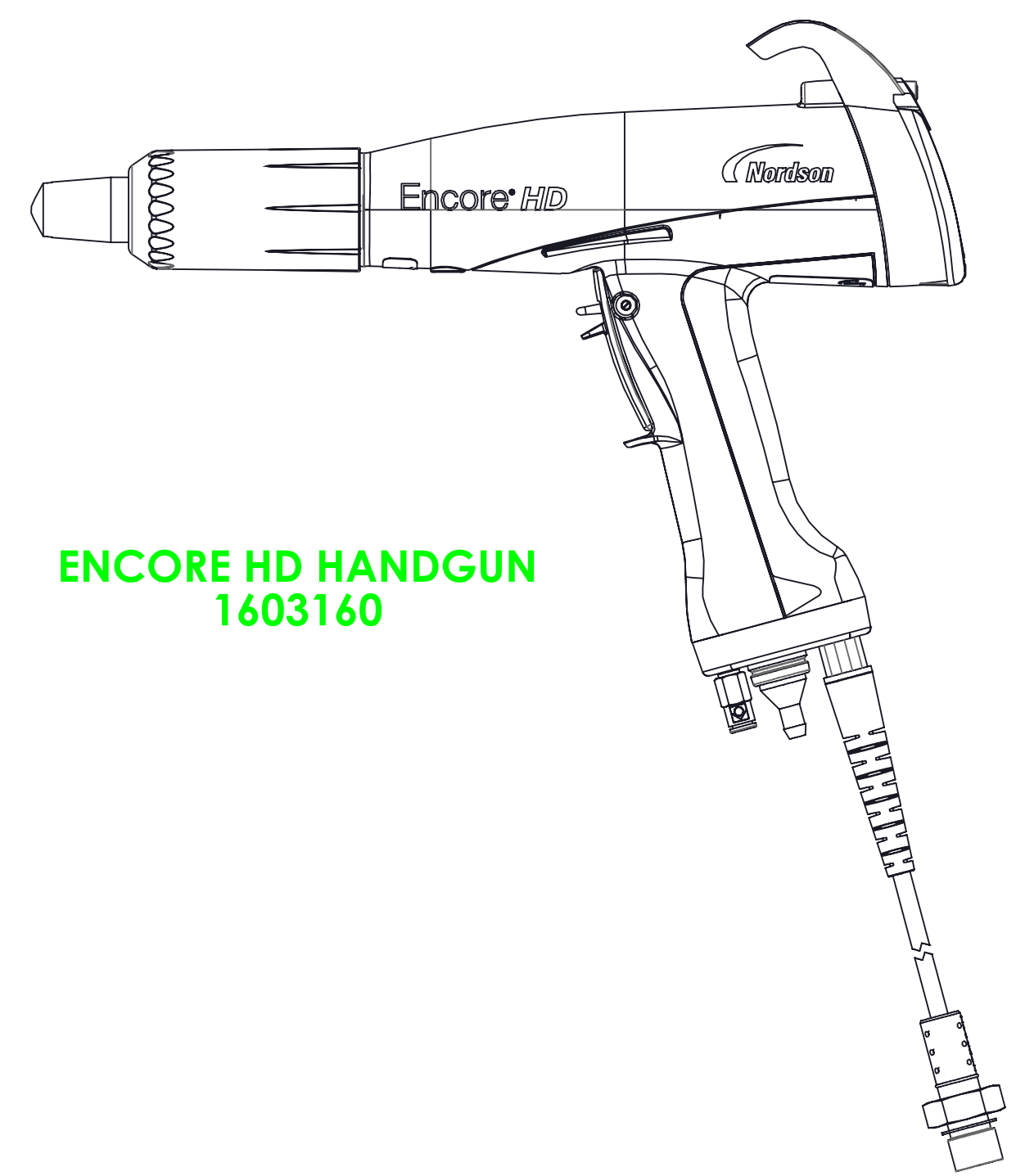
**6M HANDGUN CABLE EXTENSION, 6-CONDUCTOR, SHIELDED.**  
 1085168



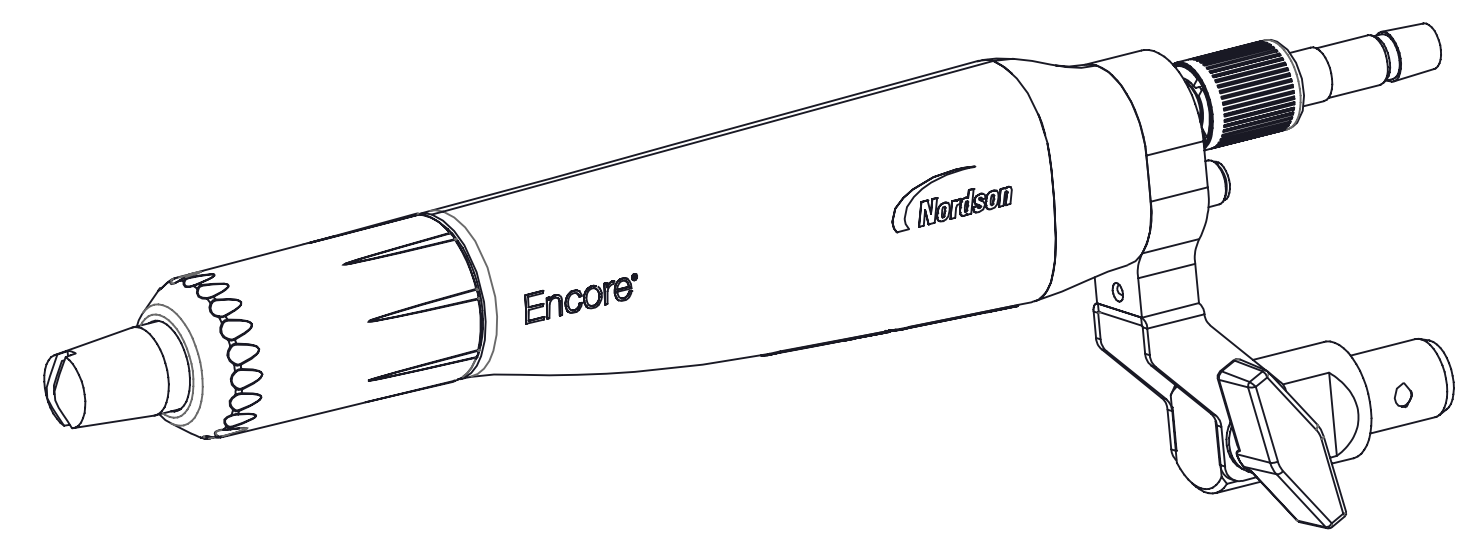
**ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT**  
 1604125



**ENCORE HD HYBRID POWER UNIT W/PRODIGY PUMP**  
 1606978 FOR 230V VBF  
 1606977 FOR 115V VBF



**ENCORE HD HANDGUN**  
 1603160



**ENCORE AUTOMATIC GUN - 1097489**  
 OPTIONAL 90 DEGREE EXTENSION- 1604084  
 ENCORE AUTOMATIC GUN CABLE - 1605436

PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1606978	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1606977	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1609709	CONTROLLER INTERFACE CABLE 50 FT		X	XT & HD
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
-	-THIS POSITION BLANK-	-	-	-
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1605436	ENCORE AUTOMATIC GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE		X	WITH XT & HD CONTROLS
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1605168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD

THE ABOVE EQUIPMENT IS APPROVED FOR USE WITH THE FOLLOWING GUNS AND CABLES IN A CLASS II, DIV. 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21

**CRITICAL**  
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED

NORDSON CORPORATION  
 WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145

DESCRIPTION: ENCORE XT/HD 6M HANDGUN CABLE ASSEMBLY

DRAWN BY: DRJ DATE: 11JAN08 RELEASE NO.: PE600468

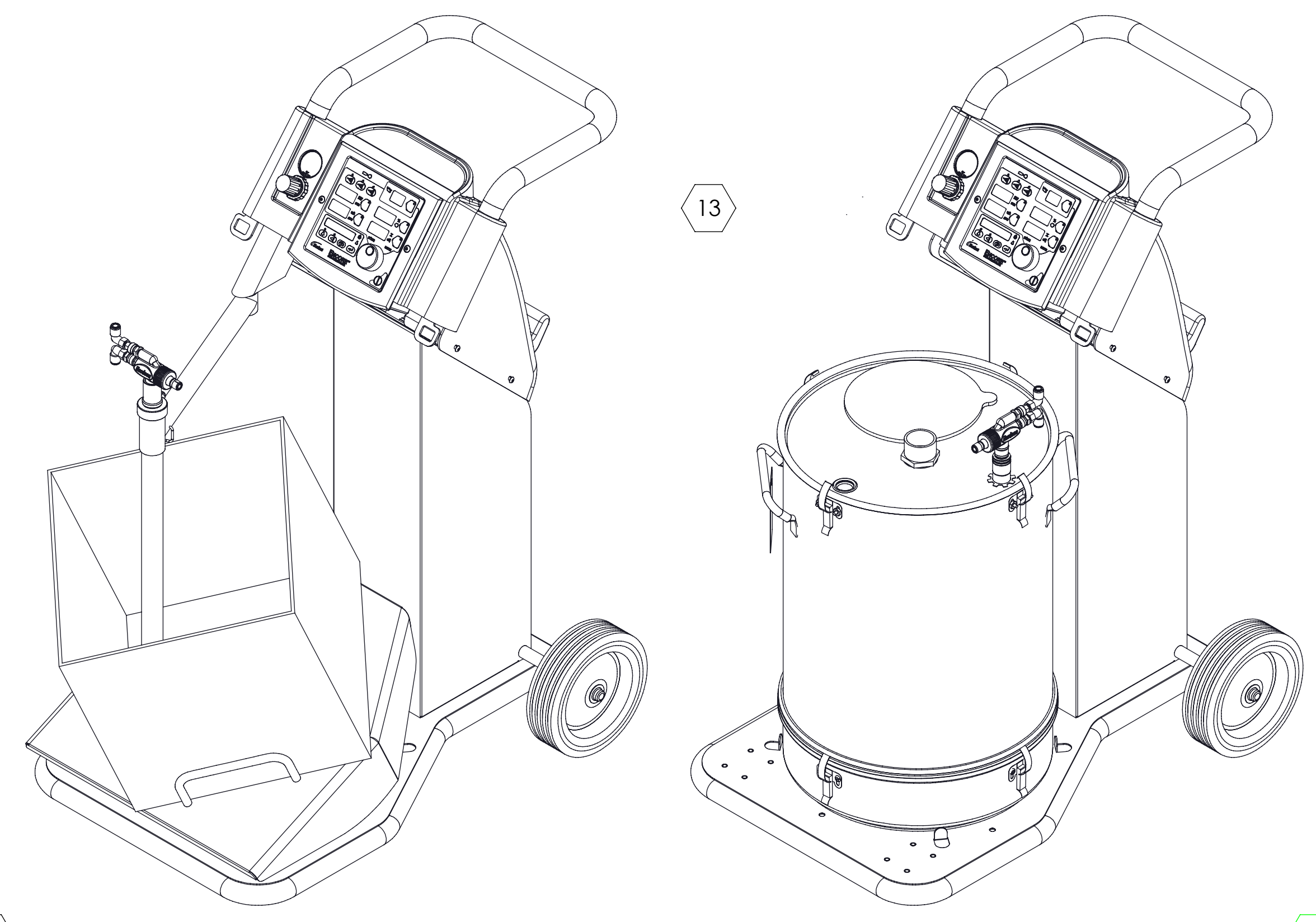
CHECKED BY: RJF APPROVED BY: RJF

SIZE: D FILE NAME: 1084547 MATERIAL NO.: 1084547 REVISION: 15

SCALE: NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 1 OF 2

8 7  
 NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO.	1084547	REVISION	15	1
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK
		(SEE SHEET 1 FOR REVISION HISTORY.)		RELEASE NO.
				DATE



12 13 14 10 12 12 14 12 13 A 04 A 08

	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22.	1600827	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF	X		
	1600828	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF		X	
	1605588	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH HD PUMP	X		
THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV. 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21.	1605589	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH HD PUMP		X	
	1606274	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH PRODIGY PUMP	X		
	1606275	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH PRODIGY PUMP		X	
	1600829	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER			X
	1600830	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 25 LB HOPPER			X
	1605587	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER and HD Pump			X
	1606273	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER and Prodigy Pump			X

11 14

**CRITICAL**  
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
X20.0 X340.25 X.XX10.13 MACHINED SURFACES L4		DESCRIPTION	
BREAM INSIDE/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8		DRAWN BY DRJ DATE 11JAN08 RELEASE NO. PE600468	
THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD		CHECKED BY RJF APPROVED BY RJF	
INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-1994		SIZE D FILE NAME 1084547 MATERIAL NO. 1084547 REVISION 15	
THIRD ANGLE PROJECTION		SCALE NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 2 OF 2	